

# EU-Konformitätserklärung - Original

## EU Declaration of Conformity

[1]

Dok.-Nr. / Doc. No.: DCTC-30125-001

[1.1]

Datum / Date: 2025-04-11

[1.2]

- ☒ nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG / *in accordance with Machinery Directive 2006/42/EC* [2.1]  
(ABl. L 157, 09.06.2006, S. 24 / OJ L 157, 09/06/2006, p. 24)
- ☐ nach Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU / *in accordance with Low Voltage Directive 2014/35/EU* [2.2]  
(ABl. L 96, 29.03.2014, S. 357 / OJ L 96, 29/03/2014, p. 357)
- ☒ nach EMV-Richtlinie 2014/30/EU / *in accordance with EMC Directive 2014/30/EU* [2.3]  
(ABl. L 96, 29.03.2014, S. 79 / OJ L 96, 29/03/2014, p. 79)
- ☐ nach ATEX-Richtlinie 2014/34/EU / *in accordance with ATEX Directive 2014/34/EU* [2.4]  
(ABl. L 96, 29.03.2014, S. 309 / OJ L 174, 1/07/2011, p. 88)
- ☐ nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2024/1781 / *in accordance with Ecodesign Regulation (EU) 2024/1781* [2.5]  
(ABl. L 2024/1781, 28.06.2024 / OJ L 2024/1781, 28/06/2024)
  - ☐ und nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2019/1781 / *and in accordance with the Ecodesign Regulation (EU) 2019/1781* (ABl. L 272, 25.10.2019, S. 74 / OJ L 272, 25/10/2019, p. 74)
  - ☐ und nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2019/2021 / *and in accordance with the Ecodesign Regulation (EU) 2019/2021* (ABl. L 315, 05.12.2019, S. 241 / OJ L 315, 05/12/2019, p. 241)
- ☐ Produkt im Geltungsbereich der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU / *Product in the scope of RoHS Directive 2011/65/EU:* [2.6]  
nach RoHS-Richtlinie 2011/65/EU / *in accordance with RoHS Directive 2011/65/EU*  
(ABl. L 174, 01.07.2011, S. 88 / OJ L 174, 1/07/2011, p. 88)
- ☒ Produkt nicht im Geltungsbereich der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU / *Product not in the scope of RoHS Directive 2011/65/EU:* [2.7]  
Produkt erfüllt die Anforderungen zur Stoffbeschränkung der Richtlinie / *Product meets the substance restriction requirements of the Directive*
- Geltungsbereich RoHS-Richtlinie für Produkte des Herstellers: DCTC-30806-006 „Herstellererklärung zur RoHS-Richtlinie 2011/65/EU & 2015/863/EU“ / *Scope of RoHS Directive for products of the manufacturer: DCTC-30806-006 "Declaration of compliance to the RoHS Directive 2011/65/EU & 2015/863/EU"* [2.8]
- ☐ nach Batterie-Verordnung (EU) 2023/1542 / *in accordance with Batteries Regulation (EU) 2023/1542* [2.9]  
(ABl. L 191, 28.07.2023, S. 1-117 / OJ L 191, 28/07/2023, p. 1-117)

Der Hersteller / the manufacturer:

**Bosch Rexroth AG**

[3]

Bgm.-Dr.-Nebel-Str. 2

97816 Lohr a.Main / Germany

erklärt hiermit, dass das nachstehende Produkt / hereby declares that the product below

[4]

Baureihen / Series:

**SLC-3-CPU\*\*\*\*\***

[5.1]

**SLC-3-MPL\*\*\*\*\***

\* = 0-9, A-Z, "blank" or "-"

Handelsbezeichnung / Trade name:

Rexroth

[5.4]

ab Herstellungsdatum / from the date of manufacture:

2011

[5.5]

in Übereinstimmung mit oben genannte(n) Richtlinie(n) entwickelt, konstruiert und gefertigt wurde. /  
was developed, designed, and manufactured in compliance with the above-mentioned directive(s).

[6]

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser EU-Konformitätserklärung trägt der Hersteller. /  
This EU Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

[6.1]

Angewendete harmonisierte Normen bzw. sonstige technische Normen und Vorschriften /

[7]

Applied harmonized standards or other technical standards and regulations:

| Norm / Standard | [8] | Titel / Name                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | [8.1] | Ausgabe / Issue | [8.2] |
|-----------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------|-------|
| EN 50156-1      |     | Elektrische Ausrüstung von Feuerungsanlagen und zugehörige Einrichtungen –<br>Teil 1: Bestimmungen für die Anwendungsplanung und Errichtung /<br><i>Electrical equipment for furnaces and ancillary equipment - Part 1: Requirements for application design and installation</i>                                                                                                  |       | 2015            |       |
| EN 50156-2      |     | Elektrische Ausrüstung von Feuerungsanlagen und zugehörige Einrichtungen –<br>Teil 2: Bestimmungen für den Entwurf, die Entwicklung und die<br>Baumusterprüfung von Sicherheitsbauteilen und Teilsystemen /<br><i>Electrical equipment for furnaces and ancillary equipment - Part 2: Requirements for design, development and type approval of safety devices and subsystems</i> |       | 2015            |       |
| EN61131-2       |     | Speicherprogrammierbare Steuerungen – Teil 2:<br>Betriebsmittelanforderungen und Prüfungen /<br><i>Programmable controllers – Part 2: Equipment requirements and tests</i>                                                                                                                                                                                                        |       | 2007            |       |
| EN 61000-6-2    |     | Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 6-2:<br>Fachgrundnormen – Störfestigkeit für Industriebereiche /<br><i>Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-2: Generic standards – Immunity for industrial environments</i>                                                                                                                                               |       | 2005            |       |
| EN 61000-6-4    |     | Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 6-4:<br>Fachgrundnormen – Störaussendung für Industriebereiche /<br><i>Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-4: Generic standards – Emission standard for industrial environments</i>                                                                                                                                      |       | 2007 + A1:2011  |       |

|                   |  |                                                                                                                                                                                                                           |  |      |  |
|-------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------|--|
| EN ISO 13849-1    |  | Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen – Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze /<br>Safety of machinery – Safety-related parts of control systems – Part 1: General principles for design |  | 2015 |  |
| EN 60204-1        |  | Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen –<br>Teil 1: Allgemeine Anforderungen /<br>Safety of machinery - Electrical equipment of machines –<br>Part 1: General requirements                       |  | 2018 |  |
| EN 61508-1 ... -7 |  | Funktionale Sicherheit sicherheitsbezogener elektrischer/elektronischer/programmierbarer elektronischer Systeme /<br>Functional safety of electrical/electronic/<br>programmable electronic safety-related systems        |  | 2010 |  |

Benannte Stelle, die das Baumusterprüfverfahren nach oben genannter Richtlinie durchgeführt hat - die das umfassende Qualitätssicherungssystem nach oben genannter Richtlinie genehmigt hat: /  
Notified body that has conducted the type-examination procedure in accordance with the above-mentioned directive - approved the full quality assurance system in accordance with the above-mentioned directive:

[10]

Name / Name: TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

[10.1]

Anschrift / Address: Am Grauen Stein, 51105 Köln / German

[10.2]

Kennnummer / Identification number: 0035

[10.3]

EG-Baumusterprüfbescheinigungs-Nr. / 01/205/5181.04/25

[10.4]

No. of EC type-examination certificate:

Nachfolgende Person ist bevollmächtigt, die relevanten technischen Unterlagen zusammenzustellen: /  
The individual below is authorized to compile the relevant technical files:

[11]

Name / Name: Bosch Rexroth AG, Dr. Andrea Golla (DC-AE/EEO)

[11.1]

Anschrift / Address: Bgm.-Dr.-Nebel-Str. 2, 97816 Lohr a.Main / Germany

[11.2]

Weitere Erläuterungen / Further explanations:

[12]

Die Montage- und Installationshinweise, gemäß Produktdokumentation sind zu beachten /  
The assembling and installation instructions according to the manual must be followed

[13]

|             |      |              |        |      |                                                                                                                                          |
|-------------|------|--------------|--------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lohr a.Main |      | 2025-04-11   |        | ppa. | <div>DocuSigned by:<br/><br/>FED49EEC88EE42B...</div> |
| Ort / place | [14] | Datum / date | [14.1] |      | <b>Dr. Falk Zwicker</b> [14.2]<br>Kaufmännische Werkleitung /<br>Commercial Plant Management                                             |
|             |      |              |        |      |                                                                                                                                          |
|             |      |              |        |      | i.V. / p.p.                                                                                                                              |
|             |      |              |        |      | <div>Signiert von:<br/><br/>94A43C21C6C5443...</div>  |
|             |      |              |        |      | <b>Horst Neubauer</b> [14.3]<br>Business Owner Safety                                                                                    |

Die letztveröffentlichte Version der EU-Konformitätserklärung finden Sie im Bosch Rexroth Download-Center. Für weitere Versionen (z.B. für ältere Produkte) wenden Sie sich bitte an Ihren Bosch Rexroth Ansprechpartner. / [15]

*The last published version of the EU Declaration of Conformity can be found in the Bosch Rexroth Download Centre. For further versions (e.g. for older products), please contact your Bosch Rexroth contact person.*

|      | de (Deutsch)                                                                                                                             | en (English)                                                                                                                       | es (Español)                                                                                                                                              | fr (Français)                                                                                                                                                                           |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | EU-Konformitätserklärung                                                                                                                                                                                                  | EU Declaration of Conformity                                                                                                                                                                                        | Declaración de conformidad UE                                                                                                                                                                                                                | Déclaration UE de conformité                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1.1  | Dok.-Nr.                                                                                                                                                                                                                  | Doc. No.                                                                                                                                                                                                            | N.º de doc.                                                                                                                                                                                                                                  | Nº doc.                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1.2  | Datum                                                                                                                                                                                                                     | Date                                                                                                                                                                                                                | Fecha                                                                                                                                                                                                                                        | Date                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2.1  | nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG                                                                                                                                                                                       | in accordance with Machinery Directive 2006/42/EC                                                                                                                                                                   | Según la Directiva relativa a las máquinas 2006/42/CE                                                                                                                                                                                        | selon la directive Machines 2006/42/CE                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2.2  | nach Niederspannungsrichtlinie: 2014/35/EU                                                                                                                                                                                | in accordance with Low Voltage Directive: 2014/35/EU                                                                                                                                                                | Según la Directiva de baja tensión: 2014/35/UE                                                                                                                                                                                               | selon la directive Basse tension: 2014/35/UE                                                                                                                                                                                                                               |
| 2.3  | nach EMV-Richtlinie: 2014/30/EU                                                                                                                                                                                           | in accordance with EMC Directive: 2014/30/EU                                                                                                                                                                        | Según la Directiva sobre compatibilidad electromagnética: 2014/30/UE                                                                                                                                                                         | selon la directive CEM: 2014/30/UE                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2.4  | nach ATEX-Richtlinie: 2014/34/EU                                                                                                                                                                                          | in accordance with ATEX Directive: 2014/34/EU                                                                                                                                                                       | Según la Directiva ATEX: 2014/34/UE                                                                                                                                                                                                          | selon la directive ATEX: 2014/34/UE                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2.5  | nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2024/1781 und nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2019/1781 und nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2019/2021                                                                                        | in accordance with Ecodesign Regulation (EU) 2024/1781 and in accordance with the Ecodesign Regulation (EU) 2019/1781 and in accordance with the Ecodesign Regulation (EU) 2019/2021                                | Según la Reglamento (UE) de ecodiseño 2024/1781 y según el Reglamento (UE) de ecodiseño 2019/1781 y según el Reglamento (UE) de ecodiseño 2019/2021                                                                                          | selon le règlement (UE) Écoconception 2024/1781 et selon le règlement (UE) Écoconception 2019/1781 et selon le règlement (UE) Écoconception 2019/2021                                                                                                                      |
| 2.6  | Produkt im Geltungsbereich der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU: nach RoHS-Richtlinie 2011/65/EU                                                                                                                                | Product in the scope of RoHS Directive 2011/65/EU: in accordance with RoHS Directive 2011/65/EU                                                                                                                     | Producto en el ámbito de aplicación de la Directiva RoHS 2011/65/UE: según la Directiva RoHS 2011/65/UE                                                                                                                                      | Produit dans le champ d'application de la directive RoHS 2011/65/UE: selon la directive RoHS 2011/65/UE                                                                                                                                                                    |
| 2.7  | Produkt nicht im Geltungsbereich der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU: Produkt erfüllt die Anforderungen zur Stoffbeschränkung der Richtlinie                                                                                   | Product not in the scope of RoHS Directive 2011/65/EU: product meets the substance restriction requirements of the Directive                                                                                        | Producto que no entra en el ámbito de aplicación de la Directiva RoHS 2011/65/UE: el producto cumple los requisitos sobre restricciones de materiales de la Directiva                                                                        | Produit hors du champ d'application de la directive RoHS 2011/65/UE: le produit est conforme aux exigences en matière de restrictions concernant les matières énoncées dans la directive                                                                                   |
| 2.8  | Geltungsbereich RoHS-Richtlinie für Produkte des Herstellers: DCTC-30806-006 „Herstellereklärung zur RoHS-Richtlinie 2011/65/EU & 2015/863/EU“                                                                            | Scope of RoHS Directive for products of the manufacturer: DCTC-30806-006 "Declaration of compliance to the RoHS Directive 2011/65/EU & 2015/863/EU"                                                                 | Ámbito de aplicación de la Directiva RoHS para productos del fabricante: DCTC-30806-006 "Declaración del fabricante sobre la Directiva RoHS 2011/65/UE y 2015/863/UE"                                                                        | Champ d'application de la directive RoHS aux produits du fabricant: DCTC-30806-006 "Déclaration de conformité du fabricant concernant la directive RoHS 2011/65/UE & 2015/863/UE"                                                                                          |
| 2.9  | nach Batterie-Verordnung (EU) 2023/1542                                                                                                                                                                                   | in accordance with Batteries Regulation (EU) 2023/1542                                                                                                                                                              | Según el Reglamento (EU) de baterías 2023/1542                                                                                                                                                                                               | selon règlement (UE) aux batteries 2023/1542                                                                                                                                                                                                                               |
| 3    | Der Hersteller                                                                                                                                                                                                            | The manufacturer                                                                                                                                                                                                    | El fabricante                                                                                                                                                                                                                                | le fabricant                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4    | erklärt hiermit, dass das nachstehende Produkt                                                                                                                                                                            | hereby declares that the product below                                                                                                                                                                              | por la presente declara que el siguiente producto                                                                                                                                                                                            | déclare par la présente que le désignation                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5    | Bezeichnung (Übersetzung der Bezeichnung nur in DE / EN verfügbar)                                                                                                                                                        | Name (translation of the Name in DE / EN available only)                                                                                                                                                            | Designación (traducción de la designación solo disponible en DE/EN)                                                                                                                                                                          | de produit suivant (traduction de la désignation disponible uniquement en DE / EN)                                                                                                                                                                                         |
| 5.1  | Baureihen                                                                                                                                                                                                                 | Series                                                                                                                                                                                                              | Series                                                                                                                                                                                                                                       | Séries                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 5.2  | Bestellbezeichnung                                                                                                                                                                                                        | ordering code                                                                                                                                                                                                       | Designación para el pedido                                                                                                                                                                                                                   | Référence de commande                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5.3  | Materialnummer                                                                                                                                                                                                            | material number                                                                                                                                                                                                     | Número de material                                                                                                                                                                                                                           | Numéro de référence                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 5.4  | Handelsbezeichnung                                                                                                                                                                                                        | Trade name                                                                                                                                                                                                          | Designación comercial                                                                                                                                                                                                                        | Dénomination commerciale                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 5.5  | ab Herstelldatum                                                                                                                                                                                                          | from the date of manufacture                                                                                                                                                                                        | A partir de la fecha de fabricación                                                                                                                                                                                                          | à partir de la date de fabrication                                                                                                                                                                                                                                         |
| 6    | in Übereinstimmung mit oben genannte(n) Richtlinie(n) entwickelt, konstruiert und gefertigt wurde                                                                                                                         | was developed, designed and manufactured in compliance with the above-mentioned Directive(s)                                                                                                                        | ha sido desarrollado, diseñado y fabricado de conformidad con la(s) Directiva(s) citada(s) arriba                                                                                                                                            | a été conçu, développé et fabriqué en conformité avec la/les directive(s) UE susmentionnée(s).                                                                                                                                                                             |
| 6.1  | Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser EU-Konformitätserklärung trägt der Hersteller                                                                                                                      | This EU Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer                                                                                                                       | El fabricante es el único responsable de la expedición de la presente Declaración de conformidad UE                                                                                                                                          | Le fabricant est seul responsable de l'établissement de cette déclaration UE de conformité                                                                                                                                                                                 |
| 7    | Angewendete harmonisierte Normen bzw. sonstige technische Normen und Vorschriften.                                                                                                                                        | Applied harmonized standards or other technical standards and regulations                                                                                                                                           | Normas armonizadas aplicadas y otras normas y disposiciones técnicas.                                                                                                                                                                        | Normes harmonisées appliquées ou autres normes et règles techniques.                                                                                                                                                                                                       |
| 8    | Norm                                                                                                                                                                                                                      | Standard                                                                                                                                                                                                            | Norma                                                                                                                                                                                                                                        | Norme                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 8.1  | Titel (Übersetzung der Titel nur in DE / EN verfügbar)                                                                                                                                                                    | Name (translation of the Name in DE / EN available only)                                                                                                                                                            | Título (traducción del título solo disponible en DE/EN)                                                                                                                                                                                      | Titre (traduction des titres disponible uniquement en DE / EN)                                                                                                                                                                                                             |
| 8.2  | Ausgabe                                                                                                                                                                                                                   | Issue                                                                                                                                                                                                               | Edición                                                                                                                                                                                                                                      | Édition                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 9    | Kennzeichnung der Motoren (ATEX-Richtlinie)                                                                                                                                                                               | Markings of the motors (ATEX directive)                                                                                                                                                                             | Identificación de los motores (Directiva ATEX)                                                                                                                                                                                               | Marquage des moteurs (directive ATEX)                                                                                                                                                                                                                                      |
| 9.1  | „X“ weist auf besondere Verwendungsbedingungen hin, die in der Betriebsanleitung definiert sind                                                                                                                           | „X“ indicates special conditions of use, defined in the manual                                                                                                                                                      | “X” hace referencia a condiciones de uso especiales definidas en el manual de instrucciones                                                                                                                                                  | “X” signifie des conditions d'utilisation particulières définies dans le mode d'emploi                                                                                                                                                                                     |
| 10   | Benannte Stelle, die das EU-Baumusterprüfverfahren nach oben genannter Richtlinie durchgeführt hat - die das umfassende Qualitätssicherungssystem nach oben genannter Richtlinie genehmigt hat                            | Notified body that has conducted the EU type-examination procedure in accordance with the above-mentioned directive - approved the full quality assurance system in accordance with the above-mentioned directive   | Organismo notificado que ha ejecutado el procedimiento de homologación de tipo CE según la Directiva anteriormente citada/que ha autorizado el sistema de control de calidad integral según la Directiva anteriormente citada                | Organisme désigné ayant réalisé l'examen de type UE selon la directive susmentionnée, qui a approuvé le système d'assurance de la qualité global conformément à la directive susmentionnée                                                                                 |
| 10.1 | Name                                                                                                                                                                                                                      | Name                                                                                                                                                                                                                | Nombre                                                                                                                                                                                                                                       | Nom                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 10.2 | Anschrift                                                                                                                                                                                                                 | Address                                                                                                                                                                                                             | Dirección                                                                                                                                                                                                                                    | Adresse                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 10.3 | Kennnummer                                                                                                                                                                                                                | Identification number                                                                                                                                                                                               | Número de identificación                                                                                                                                                                                                                     | Numéro d'identification                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 10.4 | E-G-Baumusterprüfbescheinigungs-Nr.                                                                                                                                                                                       | No. of EC type-examination certificate                                                                                                                                                                              | N.º de certificado de homologación de tipo CE                                                                                                                                                                                                | Nº de certificat d'examen CE                                                                                                                                                                                                                                               |
| 11   | Nachfolgende Person ist bevollmächtigt, die relevanten technischen Unterlagen zusammenzustellen                                                                                                                           | The individual below is authorized to compile the relevant technical files                                                                                                                                          | La persona que aparece a continuación cuenta con autorización para elaborar la documentación técnica relevante                                                                                                                               | La personne suivante est autorisée à composer le dossier technique pertinent                                                                                                                                                                                               |
| 11.1 | Name                                                                                                                                                                                                                      | Name                                                                                                                                                                                                                | Nombre                                                                                                                                                                                                                                       | Nom                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 11.2 | Anschrift                                                                                                                                                                                                                 | Address                                                                                                                                                                                                             | Dirección                                                                                                                                                                                                                                    | Adresse                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 12   | Weitere Erläuterungen                                                                                                                                                                                                     | Further explanations                                                                                                                                                                                                | Otras explicaciones                                                                                                                                                                                                                          | Explications supplémentaires                                                                                                                                                                                                                                               |
| 13   | Die Montage- und Installationshinweise gemäß Produktdokumentation sind zu beachten                                                                                                                                        | The assembling and installation instructions according to the manual must be followed.                                                                                                                              | Deben tenerse en cuenta las indicaciones de montaje e instalación de la documentación del producto                                                                                                                                           | Respecter les consignes de montage et d'installation selon la documentation relative au produit                                                                                                                                                                            |
| 14   | Ort                                                                                                                                                                                                                       | place                                                                                                                                                                                                               | Lugar                                                                                                                                                                                                                                        | Lieu                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 14.1 | Datum                                                                                                                                                                                                                     | date                                                                                                                                                                                                                | Fecha                                                                                                                                                                                                                                        | Date                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 14.2 | Alternativen: Vertriebsleitung, kaufmännischer oder technischer Werkleiter                                                                                                                                                | Alternatives: Sales management, commercial or technical plant manager                                                                                                                                               | Alternativas: Dirección de ventas, responsable comercial o técnico de planta                                                                                                                                                                 | Alternatives: Direction commerciale, responsable d'usine commerciale ou technique                                                                                                                                                                                          |
| 14.3 | Alternativen: Product Owner oder Entwicklungsleitung                                                                                                                                                                      | Alternatives: Product Owner or Head of Development                                                                                                                                                                  | Alternativas: Propietario del producto o Responsable de desarrollo                                                                                                                                                                           | Alternatives: Propriétaire du produit ou Responsable du produit                                                                                                                                                                                                            |
| 15   | Die letztveröffentlichte Version der EU-Konformitätserklärung finden Sie im Bosch Rexroth Download-Center. Für weitere Versionen (z.B. für ältere Produkte) wenden Sie sich bitte an Ihren Bosch Rexroth Ansprechpartner. | The last published version of the EU Declaration of Conformity can be found in the Bosch Rexroth Download Center. For further versions (e.g. for older products), please contact your Bosch Rexroth contact person. | Encontrará la última versión publicada de la Declaración UE de conformidad en el Download Center de Bosch Rexroth. Si necesita otras versiones (por ejemplo, de productos más antiguos), diríjase a su persona de contacto de Bosch Rexroth. | La dernière version publiée de la déclaration de conformité UE est disponible dans le Download Center de Bosch Rexroth. Veuillez vous adresser à votre interlocuteur Bosch Rexroth pour obtenir des versions supplémentaires (par exemple pour des produits plus anciens). |



|      | it (Italiano)                                                                                                                                           | bg (Български)                                                                                                                                | cs (čeština)                                                                                            | da (Dansk)                                                                                                                                        |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Dichiarazione di conformità UE                                                                                                                                                                                                           | ЕС декларация за съответствие                                                                                                                                                                                                  | EU prohlášení o shodě                                                                                                                                                                      | EU-overensstemmelseserklæring                                                                                                                                                                                                        |
| 1.1  | N. doc.                                                                                                                                                                                                                                  | Номер на документ                                                                                                                                                                                                              | Č. dok.                                                                                                                                                                                    | Dok.-nr.                                                                                                                                                                                                                             |
| 1.2  | Data                                                                                                                                                                                                                                     | Дата                                                                                                                                                                                                                           | Datum                                                                                                                                                                                      | Dato                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2.1  | secondo la Direttiva Macchine 2006/42/CE                                                                                                                                                                                                 | съгласно Директивата относно машините 2006/42/ЕО                                                                                                                                                                               | podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES                                                                                                                                           | i henhold til maskindirektiv 2006/42/EF                                                                                                                                                                                              |
| 2.2  | secondo la Direttiva sulla bassa tensione: 2014/35/UE                                                                                                                                                                                    | съгласно Директивата за ниско напрежение: 2014/35/ЕС                                                                                                                                                                           | podle směrnice o nízkém napětí: 2014/35/EU                                                                                                                                                 | i henhold til lavspændingsdirektiv 2014/35/EU                                                                                                                                                                                        |
| 2.3  | secondo la Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica: 2014/30/UE                                                                                                                                                                    | съгласно Директивата за EMC: 2014/30/ЕС                                                                                                                                                                                        | podle směrnice EMC: 2014/30/EU                                                                                                                                                             | i henhold til EMC-direktiv 2014/30/EU                                                                                                                                                                                                |
| 2.4  | secondo la Direttiva ATEX: 2014/34/UE                                                                                                                                                                                                    | съгласно АТЕХ директива: 2014/34/ЕС                                                                                                                                                                                            | podle směrnice ATEX: 2014/34/EU                                                                                                                                                            | i henhold til ATEX-direktiv 2014/34/EU                                                                                                                                                                                               |
| 2.5  | secondo il Regolamento (UE) sulla progettazione ecocompatibile 2024/1781 e secondo il Regolamento (UE) sulla progettazione ecocompatibile 2019/1781 e secondo il Regolamento (UE) sulla progettazione ecocompatibile 2019/2021           | съгласно Регламент (ЕС) за екодизайна 2024/1781 и съгласно Регламент (ЕС) за екодизайна 2019/1781 и съгласно Регламент (ЕС) за екодизайна 2019/2021                                                                            | podle nařízení o ekodesignu (EU) 2024/1781 a podle nařízení o ekodesignu (EU) 2019/1781 a podle nařízení o ekodesignu (EU) 2019/2021                                                       | i henhold til forordning (EU) 2024/1781 om miljøvenligt design og i henhold til forordning (EU) 2019/1781 om miljøvenligt design og i henhold til forordning (EU) 2019/2021 om miljøvenligt design                                   |
| 2.6  | Prodotto nel campo di validità della Direttiva RoHS 2011/65/UE; secondo la Direttiva 2011/65/UE                                                                                                                                          | Продукт в обхвата на Директива RoHS 2011/65/ЕО; съгласно RoHS директива 2011/65/ЕС                                                                                                                                             | Produkt v rozsahu směrnice RoHS 2011/65/EU; podle směrnice RoHS 2011/65/EU                                                                                                                 | Produkt inden for anvendelsesområdet for direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (RoHS); i henhold til RoHS-direktiv 2011/65/EU                                 |
| 2.7  | Prodotto non nel campo di validità della Direttiva RoHS 2011/65/UE; il prodotto soddisfa i requisiti per la restrizione delle sostanze della direttiva                                                                                   | Продуктът не попада в обхвата на Директивата за ограничаване на опасните вещества (RoHS) 2011/65/ЕО; продуктът отговаря на изискванията на директивата за ограничаване на веществата.                                          | výrobek není v rozsahu platnosti směrnice RoHS 2011/65/EU; výrobek vyhovuje požadavkům směrnice na omezení látek                                                                           | Produkt inden for anvendelsesområdet for RoHS-direktiv 2011/65/EU; produktet opfylder kravene til direktivets krav om begrænsning af visse stoffer                                                                                   |
| 2.8  | Campo di validità della Direttiva RoHS per prodotti del produttore: DCTC-30806-006 "Dichiarazione del fabbricante sulla Direttiva RoHS 2011/65/UE e 2015/863/UE"                                                                         | Обхват на директивата RoHS за продуктите на производителя: DCTC-30806-006 „Декларация на производителя относно директива RoHS 2011/65/ЕО & 2015/863/ЕО“                                                                        | rozsah platnosti pro výrobky výrobce: DCTC-30806-006 „Prohlášení výrobce ke směrnici RoHS 2011/65/EU a 2015/863/EU“                                                                        | Anvendelsesområde for RoHS-direktiv vedrørende producentens produkter: DCTC-30806-006 "Producentens overensstemmelseserklæring i overensstemmelse med RoHS-direktiv 2011/65/EU og 2015/863/EU"                                       |
| 2.9  | secondo il Regolamento (UE) alle batterie 2023/1542                                                                                                                                                                                      | съгласно Регламент (ЕС) за батериите 2023/1542                                                                                                                                                                                 | podle nařízení o bateriích (EU) 2023/1542                                                                                                                                                  | i henhold til forordning (EU) 2023/1542 om batterier                                                                                                                                                                                 |
| 3    | il produttore                                                                                                                                                                                                                            | производителят                                                                                                                                                                                                                 | výrobce                                                                                                                                                                                    | erklærer                                                                                                                                                                                                                             |
| 4    | dichiara che il seguente prodotto                                                                                                                                                                                                        | с настоящото декларира, че посоченият продукт                                                                                                                                                                                  | tímto prohlašuje, že níže uvedený výrobek                                                                                                                                                  | producenten hermed, at nedenstående produkt                                                                                                                                                                                          |
| 5    | Denominazione (traduzione della denominazione disponibile solo in DE / EN)                                                                                                                                                               | Обозначение (превод на обозначението е наличен само на немски и английски език)                                                                                                                                                | název (překlad názvu je k dispozici jen v DE / EN)                                                                                                                                         | Betegnelse (oversættelsen af betegnelsen findes kun på tysk og engelsk)                                                                                                                                                              |
| 5.1  | Serie                                                                                                                                                                                                                                    | Сери                                                                                                                                                                                                                           | konstruktční řady                                                                                                                                                                          | Serier                                                                                                                                                                                                                               |
| 5.2  | Codice di ordinazione                                                                                                                                                                                                                    | Обозначение на поръчката                                                                                                                                                                                                       | objednací název                                                                                                                                                                            | Bestillingsbetegnelse                                                                                                                                                                                                                |
| 5.3  | Codice materiale                                                                                                                                                                                                                         | Номер на материала                                                                                                                                                                                                             | číslo materiálu                                                                                                                                                                            | Materialenummer                                                                                                                                                                                                                      |
| 5.4  | Denominazione commerciale                                                                                                                                                                                                                | Търговско обозначение                                                                                                                                                                                                          | obchodní název                                                                                                                                                                             | Handelsbetegnelse                                                                                                                                                                                                                    |
| 5.5  | a partire dalla data di fabbricazione                                                                                                                                                                                                    | от датата на производство                                                                                                                                                                                                      | od data výroby                                                                                                                                                                             | fra produktionsdato                                                                                                                                                                                                                  |
| 6    | è stato sviluppato, costruito e realizzato in conformità con la/e direttiva/e sopra citata/e                                                                                                                                             | е разработен, проектиран и произведен в съответствие с посочената/ите по-горе директива/и                                                                                                                                      | byl vyvinut, zkonstruován a vyroben v souladu s výše uvedenou směrnicí (výše uvedenými směrnici)                                                                                           | er udviklet, designet og fremstillet i overensstemmelse med ovennævnte direktiv(er).                                                                                                                                                 |
| 6.1  | Il rilascio della presente dichiarazione di conformità UE è di responsabilità esclusiva del produttore                                                                                                                                   | Цялата отговорност за изготвянето на тази ЕС Декларация за съответствие се носи от производителя                                                                                                                               | Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto EU prohlášení o shodě nese výrobce                                                                                                                | Denne overensstemmelseserklæring udstedes på producentens ansvar:                                                                                                                                                                    |
| 7    | Norme armonizzate applicate e/o altre norme e disposizioni tecniche.                                                                                                                                                                     | Приложени хармонизирани стандарти или други технически стандарти и разпоредби.                                                                                                                                                 | Aplikované harmonizované normy, resp. jiné technické normy a předpisy.                                                                                                                     | Anvendte harmoniserede standarder eller andre tekniske standarder og forskrifter.                                                                                                                                                    |
| 8    | Norma                                                                                                                                                                                                                                    | Стандарт                                                                                                                                                                                                                       | Norma                                                                                                                                                                                      | Standard                                                                                                                                                                                                                             |
| 8.1  | Titolo (traduzione del titolo disponibile solo in DE / EN)                                                                                                                                                                               | Заглавие (превод на заглавието е налично само на немски и английски език)                                                                                                                                                      | název (překlad názvu je k dispozici jen v DE / EN)                                                                                                                                         | Titel (oversættelsen af titlen findes kun på tysk og engelsk)                                                                                                                                                                        |
| 8.2  | Edizione                                                                                                                                                                                                                                 | Издание                                                                                                                                                                                                                        | vydání                                                                                                                                                                                     | Udgave                                                                                                                                                                                                                               |
| 9    | Identificazione dei motori (Direttiva ATEX)                                                                                                                                                                                              | Обозначения на двигателите (директива АТЕХ)                                                                                                                                                                                    | označení motorů (směrnice ATEX)                                                                                                                                                            | Motorenes mærkning (ATEX-direktivet)                                                                                                                                                                                                 |
| 9.1  | La "X" indica particolari condizioni di utilizzo definite nel manuale d'uso                                                                                                                                                              | „X“ указва специални условия на употреба, които са определени в инструкциите за експлоатация                                                                                                                                   | „X“ upozorňuje na zvláštní podmínky použití, které jsou definovány v návodu k obsluze                                                                                                      | „X“ angiver særlige brugsbetingelser, der er defineret i driftsvejledningen                                                                                                                                                          |
| 10   | Organismo nominato che ha eseguito il collaudo di omologazione CE secondo la direttiva sopra citata - che ha approvato il sistema di qualità completo secondo la direttiva sopra citata                                                  | Нотифициран орган, който е извършил процедурата за типово одобрение на ЕС в съответствие с горепосочената директива, който е одобрил системата за цялостно осигуряване на качеството в съответствие с горепосочената директива | Notifikovaná osoba, která provedla postup EU přezkoušení typu podle výše uvedené směrnice - která schválila systém komplexního zabezpečení jakosti podle výše uvedené směrnice             | Bemyndiget organ, der udførte EU-typegodkendelsen i henhold til ovenstående direktiv - som godkendte det omfattende kvalitetssikringssystem i henhold til ovenstående direktiv                                                       |
| 10.1 | Nome                                                                                                                                                                                                                                     | Име                                                                                                                                                                                                                            | jméno                                                                                                                                                                                      | Navn                                                                                                                                                                                                                                 |
| 10.2 | Indirizzo                                                                                                                                                                                                                                | Адрес                                                                                                                                                                                                                          | adresa                                                                                                                                                                                     | Adresse                                                                                                                                                                                                                              |
| 10.3 | Numero di identificazione                                                                                                                                                                                                                | Шифър                                                                                                                                                                                                                          | identifikační číslo                                                                                                                                                                        | Identifikation                                                                                                                                                                                                                       |
| 10.4 | N.attestato di certificazione CE                                                                                                                                                                                                         | Номер на удостоверението за типово одобрение на ЕО                                                                                                                                                                             | č. certifikátu ES přezkoušení typu                                                                                                                                                         | EU-typegodkendelsesattestens nr.                                                                                                                                                                                                     |
| 11   | La seguente persona è autorizzata a raccogliere i documenti tecnici rilevanti                                                                                                                                                            | Посоченото по-долу лице е упълномощено да състави съответната техническа документация                                                                                                                                          | Následující osoba je zplnomocněna sestavovat relevantní technické podklady                                                                                                                 | Følgende person er bemyndiget til at udarbejde de relevante tekniske bilag                                                                                                                                                           |
| 11.1 | Nome                                                                                                                                                                                                                                     | Име                                                                                                                                                                                                                            | jméno                                                                                                                                                                                      | Navn                                                                                                                                                                                                                                 |
| 11.2 | Indirizzo                                                                                                                                                                                                                                | Адрес                                                                                                                                                                                                                          | adresa                                                                                                                                                                                     | Adresse                                                                                                                                                                                                                              |
| 12   | Ulteriori informazioni                                                                                                                                                                                                                   | Други пояснения                                                                                                                                                                                                                | další vysvětlivky                                                                                                                                                                          | Yderligere forklaringer                                                                                                                                                                                                              |
| 13   | Osservare le note per il montaggio e per l'installazione secondo la documentazione del prodotto                                                                                                                                          | Да се спазват указанията за монтаж и инсталация съгласно продуктовата документация                                                                                                                                             | Je třeba dodržovat pokyny k montáži a instalaci podle dokumentace výrobku                                                                                                                  | Monterings- og installationsvejledningen, der fremgår af produktokumentationen, skal overholdes                                                                                                                                      |
| 14   | Luogo                                                                                                                                                                                                                                    | Населено място                                                                                                                                                                                                                 | místo                                                                                                                                                                                      | Sted                                                                                                                                                                                                                                 |
| 14.1 | Data                                                                                                                                                                                                                                     | Дата                                                                                                                                                                                                                           | datum                                                                                                                                                                                      | Dato                                                                                                                                                                                                                                 |
| 14.2 | Alternative: Direzione di vendita, commerciale o tecnico direzione di fabbrica                                                                                                                                                           | Алтернативи: Управление на продажбите, търговски или технически мениджър на завода                                                                                                                                             | Alternativy: Vedení prodeje, obchodní nebo technický ředitel závodu                                                                                                                        | Alternativen: Salgsledelse, kommerciel eller teknisk anlægschef                                                                                                                                                                      |
| 14.3 | Alternative: Proprietario del prodotto o direzione dello sviluppo                                                                                                                                                                        | Алтернативи: Собственик на продукта или ръководител на развойната дейност                                                                                                                                                      | Alternativy: Majitel výrobku nebo Vedoucí vývoje                                                                                                                                           | Alternativen: Produktets ejer eller Udviklingsledelse                                                                                                                                                                                |
| 15   | Troverete l'ultima versione pubblicata della dichiarazione di conformità UE nel Download Center di Bosch Rexroth. Per altre versioni (ad es. per prodotti meno recenti), potete rivolgervi al vostro punto vendita Bosch Rexroth locale. | Последно публикуваната версия на декларацията за съответствие на ЕС ще откриете в Bosch Rexroth Download Center. За други версии (напр. за по-стари продукти) се обръщайте към Вашето лице за контакт на Bosch Rexroth.        | Naposledy publikovanou verzi EU prohlášení o shodě naleznete v Download Center Bosch Rexroth. Pro další verze (např. pro starší výrobky) se obraťte na svou kontaktní osobu Bosch Rexroth. | Den sidste offentliggjorte version af EU-overensstemmelseserklæringen kan du finde i Bosch Rexroth Download Center. For yderligere versioner (f.eks. til ældre produkter) bedes du henvende dig til din Bosch Rexroth-kontaktperson. |

|      | el (Ελληνικά)                                                                                                                                                   | et (Eesti keel)                                                                                                             | fi (Suomalainen)                                                                                                                       | ga (Gaeilge)                                                                                                                    |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ                                                                                                                                                                                                                            | ELi vastavusdeklaratsioon                                                                                                                                                                                    | EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus                                                                                                                                                                                           | Dearbhú corraithe AE                                                                                                                                                                                               |
| 1.1  | Έγγραφο αριθ.                                                                                                                                                                                                                                    | Dok.-nr                                                                                                                                                                                                      | Asiakirjanro                                                                                                                                                                                                              | Doc. Uimh.                                                                                                                                                                                                         |
| 1.2  | Ημερομηνία                                                                                                                                                                                                                                       | Kuupäev                                                                                                                                                                                                      | Päivämäärä                                                                                                                                                                                                                | Dáta                                                                                                                                                                                                               |
| 2.1  | σύμφωνα με την οδηγία 2006/42/EK για τα μηχανήματα                                                                                                                                                                                               | vastavalt masinadirektiivile 2006/42/EÜ                                                                                                                                                                      | konedirektiivin 2006/42/EY                                                                                                                                                                                                | i gcomhréir le Treoir Innealra 2006/42/CE                                                                                                                                                                          |
| 2.2  | σύμφωνα με την οδηγία για τη χαμηλή τάση: 2014/35/ΕΕ                                                                                                                                                                                             | vastavalt madalpingedirektiivile: 2014/35/EL                                                                                                                                                                 | pienjännitedirektiivin 2014/35/EU                                                                                                                                                                                         | i gcomhréir leis an Treoir Ísealvoltais: 2014/35/AE                                                                                                                                                                |
| 2.3  | σύμφωνα με την οδηγία για την ΗΜΣ: 2014/30/ΕΕ                                                                                                                                                                                                    | vastavalt elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile: 2014/30/EL                                                                                                                                             | EMC-direktiivin 2014/30/EU                                                                                                                                                                                                | i gcomhréir le Treoir EMC: 2014/30/AE                                                                                                                                                                              |
| 2.4  | σύμφωνα με την οδηγία ATEX: 2014/34/ΕΕ                                                                                                                                                                                                           | vastavalt ATEXi direktiivile 2014/34/EL                                                                                                                                                                      | ATEX-direktiivin 2014/34/EU                                                                                                                                                                                               | i gcomhréir le Treoir ATEX: 2014/34/AE                                                                                                                                                                             |
| 2.5  | σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) για τον οικολογικό σχεδιασμό 2024/1781 και σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) για τον οικολογικό σχεδιασμό 2019/1781 και σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) για τον οικολογικό σχεδιασμό 2019/2021                           | vastavalt määrasele (EL) Ökodisain 1024/1781 ja vastavalt määrasele (EL) Ökodisain 2019/1781 ja vastavalt määrasele (EL) Ökodisain 2019/2021                                                                 | ekoloogisesta suunittelusta annetun asetuksen (EU) 2024/1781 ja ekoloogisesta suunittelusta annetun asetuksen (EU) 2019/1781 ja ekoloogisesta suunittelusta annetun asetuksen (EU) 2019/2021                              | i gcomhréir le Rialachán (AE) Eicidhearthóireachta 2024/1781 agus i gcomhréir le Rialachán (AE) Eicidhearthóireachta 2019/1781 agus i gcomhréir le Rialachán(AE) Eicidhearthóireachta 2019/2021                    |
| 2.6  | Προϊόν που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της Οδηγίας RoHS 2011/65/ΕΕ: σύμφωνα με την οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ                                                                                                                                       | Toode, mis kuulub RoHS (ohtlike ainete kasutamise piiramise) direktiivi 2011/65/EL reguleerimisalasse; vastavalt RoHS direktiivile 2011/65/EL                                                                | Tuote kuuluu RoHS-direktiivin 2011/65/EU soveltamisalaa; RoHS-direktiivin 2011/65/EU                                                                                                                                      | Táirge faoi raon feidhme Theoir RoHS 2011/65/AE; i gcomhréir le Treoir RoHS 2011/65/AE                                                                                                                             |
| 2.7  | Προϊόν που δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών, το προϊόν πληροί τις προϋποθέσεις περιορισμού χρήσης ουσιών της οδηγίας                                                            | Toode, mis ei kuulu RoHS direktiivi 2011/65/EL reguleerimisalasse.<br>Toode vastab direktiivi ainepiirangute nõuetele                                                                                        | Tuote ei kuulu RoHS-direktiivin 2011/65/EU soveltamisalaa;<br>tuote täyttää direktiivin materiaalirajoituksia koskevat vaatimukset                                                                                        | Táirge nach bhfuil faoi raon feidhme Theoir RoHS 2011/65/AE;<br>comhlíonn an táirge ceanglais na Treorach maidir le srianadh substaintí                                                                            |
| 2.8  | Πεδίο εφαρμογής της οδηγίας RoHS για τα προϊόντα του κατασκευαστή: DCTC-30806-006 "Δήλωση κατασκευαστή σχετικά με την οδηγία RoHS 2011/65/EU & 2015/863/EU"                                                                                      | RoHS direktiivi kohaldamisala tootja toodetele: DCTC-30806-006 „Tootja deklaratsioon RoHS direktiivi 2011/65/EL ja 2015/863/EL kohta"                                                                        | RoHS-direktiivin soveltamisala valmistajan tuotteissa: DCTC-30806-006 "Valmistajan RoHS-direktiivejä 2011/65/EU ja 2015/863/EU koskeva vakuutus"                                                                          | Raon feidhme na Treorach RoHS do tháirgí an mhonaróra: DCTC-30806-006 "Dearbhú comhlíonta le Treoir RoHS 2011/65/AE & 2015/863/AE"                                                                                 |
| 2.9  | σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) μπαταριών 2023/1542                                                                                                                                                                                                | vastavalt määrasele mis käsitleb (EL) patareid 2023/1542                                                                                                                                                     | akuista annetun asetuksen (EU) 2023/1542                                                                                                                                                                                  | i gcomhréir le Rialachán (AE) maidir le ceallraí 2023/1542                                                                                                                                                         |
| 3    | Ο κατασκευαστής                                                                                                                                                                                                                                  | tootja                                                                                                                                                                                                       | valmistaja                                                                                                                                                                                                                | Dearbhaíonn an monaróir,                                                                                                                                                                                           |
| 4    | δηλώνει με το παρόν ότι το ακόλουθο προϊόν                                                                                                                                                                                                       | deklareerib käesolevaga, et alltoodud toode                                                                                                                                                                  | vakuuttaa täten, että jäljempänä esitetty tuote                                                                                                                                                                           | leis seo gur forbraíodh,                                                                                                                                                                                           |
| 5    | Ονομασία<br>(Η μετάφραση της ονομασίας είναι διαθέσιμη μόνο στις γλώσσες DE / EN)                                                                                                                                                                | Nimetus<br>(nimetuse tõlge on saadaval ainult DE/EN keeltes)                                                                                                                                                 | Nimi<br>(nimen käännös saatavilla vain kielillä DE ja EN)                                                                                                                                                                 | Ainm<br>(aistríúchán ar an Ainm ar fáil i DE / EN amháin)                                                                                                                                                          |
| 5.1  | Σειρές                                                                                                                                                                                                                                           | Seeriad                                                                                                                                                                                                      | Valmistussarjat                                                                                                                                                                                                           | Sraith                                                                                                                                                                                                             |
| 5.2  | Ονομασία προϊόντος                                                                                                                                                                                                                               | Tellimuse tähistus                                                                                                                                                                                           | Tilausnimi                                                                                                                                                                                                                | Cód ordú                                                                                                                                                                                                           |
| 5.3  | Αριθμός υλικού                                                                                                                                                                                                                                   | Materjalinumbr                                                                                                                                                                                               | Materiaalinumero                                                                                                                                                                                                          | Uimhir ábhair                                                                                                                                                                                                      |
| 5.4  | Εμπορική ονομασία                                                                                                                                                                                                                                | Kaubamärk                                                                                                                                                                                                    | Kauppanimi                                                                                                                                                                                                                | Ainm trádála                                                                                                                                                                                                       |
| 5.5  | από την ημερομηνία κατασκευής                                                                                                                                                                                                                    | alates tootmiskuupäevast                                                                                                                                                                                     | alkaen valmistuspäivämäärästä                                                                                                                                                                                             | ón dáta monaraithe                                                                                                                                                                                                 |
| 6    | αναπτύχθηκε, σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες.                                                                                                                                                                     | on välja töötatud, kavandatud ja toodetud ülaltoodud direktiivi(de) kohaselt.                                                                                                                                | on kehitetty, suunniteltu ja valmistettu edellä mainittujen direktiivien mukaisesti                                                                                                                                       | gur dearadh agus gur monaraiodh an táirge thíos i gcomhréir leis an Treoir/na Treoracha thuasluaite.                                                                                                               |
| 6.1  | Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή                                                                                                                                                                | Tootja vastutab ainuisikuliselt selle Eli vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest                                                                                                                           | Valmistaja on yksin vastuussa tämän EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta                                                                                                                                       | Eisítear an Dearbhú comhraithe AE seo faoi fhreagracht an mhonaróra amháin                                                                                                                                         |
| 7    | Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα ή άλλα τεχνικά πρότυπα και διατάξεις.                                                                                                                                                                          | Rakendatud harmoneeritud standardid või muud tehnilised standardid ja eeskirjad.                                                                                                                             | Sovelletet yhdenmukaistetut standardit tai muut tekniset standardit ja määräykset.                                                                                                                                        | Caighdeán chomhchuibhithe nó caighdeán agus rialacháin theicniúla eile curtha i bhfeidhm                                                                                                                           |
| 8    | Πρότυπο                                                                                                                                                                                                                                          | Standard                                                                                                                                                                                                     | Standard                                                                                                                                                                                                                  | Caighdeán                                                                                                                                                                                                          |
| 8.1  | Τίτλος<br>(Η μετάφραση της ονομασίας είναι διαθέσιμη μόνο στις γλώσσες DE / EN)                                                                                                                                                                  | Pealkiri<br>(pealkirja tõlge on saadaval ainult DE/EN keeltes)                                                                                                                                               | Otsikko<br>(otsikon käännös saatavilla vain kielillä DE ja EN)                                                                                                                                                            | Ainm<br>(aistríúchán ar an Ainm ar fáil i DE / EN amháin)                                                                                                                                                          |
| 8.2  | Έκδοση                                                                                                                                                                                                                                           | Väljaanne                                                                                                                                                                                                    | Versio                                                                                                                                                                                                                    | Eisiúint                                                                                                                                                                                                           |
| 9    | Σήμανση κινητήρων<br>(Οδηγία ATEX)                                                                                                                                                                                                               | Mootorite tähistus<br>(ATEX direktiiv)                                                                                                                                                                       | Mootoreiden merkinnät<br>(ATEX-direktiivi)                                                                                                                                                                                | Marcáil na mótar<br>(treoir ATEX)                                                                                                                                                                                  |
| 9.1  | Το σύμβολο «X» υποδηλώνει ειδικούς όρους χρήσης, οι οποίοι καθορίζονται στις οδηγίες χρήσης                                                                                                                                                      | „X” tähistab erilisi kasutustingimusi, mis on määratletud kasutusjuhendis                                                                                                                                    | X viittaa erityisiin käyttöolosuhteisiin, jotka on määritelty käyttöohjeessa.                                                                                                                                             | Léiríonn "X" coinníollacha speisialta úsáide, atá sainmhínithe sa lámhleabhar                                                                                                                                      |
| 10   | Κοινοποιημένος οργανισμός, ο οποίος πραγματοποιεί τη διαδικασία εξέτασης τύπου ΕΕ σύμφωνα με την οδηγία που αναφέρεται παραπάνω, ο οποίος ενέκρινε το πλήρες σύστημα διαχείρισης ποιότητας σύμφωνα με την οδηγία που αναφέρεται παραπάνω         | Teavitatud asutus, kes viis läbi ELi tüübihindamismenetluse vastavalt ülaltoodud direktiivile – kes kiitis heaks kõikehõlmava kvaliteedi tagamise süsteemi vastavalt ülaltoodud direktiivile                 | Ilmoitettu tarkastuslaitos, joka on suorittanut EU:n tyyppitarkastusmenettelyn edellä mainitun direktiivin mukaisesti - joka on hyväksynyt täydellisen laadunvarmistusjärjestelmän edellä mainitun direktiivin mukaisesti | Comhlacht dá dtugtar fógra a sheol nós imeachta scrúdú cineáil an AE i gcomhréir leis an treoir thuasluaite - d'fhomheas sé an córas iomlán um dhearbú cáilíochta i gcomhréir leis an treoir thuasluaite           |
| 10.1 | Όνομα                                                                                                                                                                                                                                            | Nimi                                                                                                                                                                                                         | Nimi                                                                                                                                                                                                                      | Ainm                                                                                                                                                                                                               |
| 10.2 | Διεύθυνση                                                                                                                                                                                                                                        | Aadress                                                                                                                                                                                                      | Osoite                                                                                                                                                                                                                    | Seoladh                                                                                                                                                                                                            |
| 10.3 | Αριθμός αναγνώρισης                                                                                                                                                                                                                              | Tunnuskood                                                                                                                                                                                                   | Tunnusnumero                                                                                                                                                                                                              | Uimhir Aitheantais                                                                                                                                                                                                 |
| 10.4 | Αρ. πιστοποιητικών εξέτασης τύπου CE                                                                                                                                                                                                             | EÜ tüübihindamistõendi nr                                                                                                                                                                                    | EY-tyyppitarkastusmenettelyn nro                                                                                                                                                                                          | Líon an deimhnithe cineáil CE                                                                                                                                                                                      |
| 11   | Το παρακάτω άτομο είναι εξουσιοδοτημένο, να συγκεντρώνει τα σχετικά τεχνικά έγγραφα                                                                                                                                                              | Asjakohaste tehniliste dokumentide koostamiseks on volitatud järgmine isik                                                                                                                                   | Seuraava henkilö on valtuutettu kokoamaan asianmukaiset tekniset asiakirjat                                                                                                                                               | Tá an duine aonair thíos údaraithe chun na comhaid theicniúla ábhartha a thiomnú                                                                                                                                   |
| 11.1 | Όνομα                                                                                                                                                                                                                                            | Nimi                                                                                                                                                                                                         | Nimi                                                                                                                                                                                                                      | Ainm                                                                                                                                                                                                               |
| 11.2 | Διεύθυνση                                                                                                                                                                                                                                        | Aadress                                                                                                                                                                                                      | Osoite                                                                                                                                                                                                                    | Seoladh                                                                                                                                                                                                            |
| 12   | Περαιτέρω διευκρινίσεις                                                                                                                                                                                                                          | Täiendavad selgitused                                                                                                                                                                                        | Lisäselvitykset                                                                                                                                                                                                           | Míните breise                                                                                                                                                                                                      |
| 13   | Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι οδηγίες για τη συναρμολόγηση και την τοποθέτηση σύμφωνα με την τεκμηρίωση του προϊόντος                                                                                                                           | Järgida tuleb tootedokumentatsioonile vastavaid montaaži- ja paigaldusjuhiseid                                                                                                                               | Tuoteasiakirjojen mukaisia kiinnitys- ja asennusohjeita on noudatettava                                                                                                                                                   | Ní mór na treoracha tionóil agus suiteála de réir an lámhleabhair a leanúint.                                                                                                                                      |
| 14   | Τοποθεσία                                                                                                                                                                                                                                        | Koht                                                                                                                                                                                                         | Paikka                                                                                                                                                                                                                    | áit                                                                                                                                                                                                                |
| 14.1 | Ημερομηνία                                                                                                                                                                                                                                       | Kuupäev                                                                                                                                                                                                      | Päivämäärä                                                                                                                                                                                                                | dáta                                                                                                                                                                                                               |
| 14.2 | Εναλλακτικές λύσεις: Διοίκηση πωλήσεων, εμπορικός ή τεχνικός διευθυντής εργοστασίου                                                                                                                                                              | Alternatiivid: Müügijuhtimine, kaubandus- või tehnikatehase juht                                                                                                                                             | Vaihtoehdot: Myynnin johto, kaupallinen tai tekninen tehdaspäällikkö                                                                                                                                                      | Roghainnean eile: Riaghladh reic, manaidsear plantrais malairteach no teicnigeach                                                                                                                                  |
| 14.3 | Εναλλακτικές λύσεις: Ιδιοκτήτης προϊόντος ή επικεφαλής ανάπτυξης                                                                                                                                                                                 | Alternatiivid: Toote omanik või arendusjuht                                                                                                                                                                  | Vaihtoehdot: Tuotteen omistaja tai kehityspäällikkö                                                                                                                                                                       | Roghainnean eile: Sealbhadair toraidh no ceannard leasachaidh                                                                                                                                                      |
| 15   | Μπορείτε να βρείτε την πιο πρόσφατη δημοσιευμένη έκδοση της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ στο Download Center της Bosch Rexroth.<br>Για περισσότερες εκδόσεις (π.χ. για παλαιότερα προϊόντα) απευθυνθείτε στον υπεύθυνο επικοινωνίας της Bosch Rexroth. | ELi vastavusdeklaratsiooni uusima avaldatud versiooni leiate Bosch Rexrothi Download Centerist.<br>Muude versioonide hankimiseks (nt vanemate toodete jaoks) pöörduge oma Bosch Rexrothi kontaktisiku poole. | EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen uusin versio löytyy Bosch Rexroth Download Centeristä.<br>Muiden versioiden saamiseksi (esimerkiksi vanhempia tuotteita varten) käänny Bosch Rexroth -yhteyshenkilösi puoleen.         | Tá an leagan is déanaí foilsithe de Dearbhú corpraithe AE le fáil in Bosch Rexroth Download Center.<br>Le haghaidh leaganacha breise (m.sh. do tháirgí níos sine), déan teagmháil le do theagmhálaí Bosch Rexroth. |



|      | hr (Hrvatski)                                                                                                                                                          | hu (Magyar)                                                                                                                          | lt (Lietuvių)                                                                                    | lv (Latviski)                                                                                                           |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | EU izjava o sukladnosti                                                                                                                                                                                                                                 | EU-megfelelőségi nyilatkozat                                                                                                                                                                                          | ES atitikties deklaracija                                                                                                                                                           | ES atbilstības deklarācija                                                                                                                                                                                 |
| 1.1  | Dok. br.                                                                                                                                                                                                                                                | Dok. sz.                                                                                                                                                                                                              | Dok. Nr.                                                                                                                                                                            | Dok. nr.                                                                                                                                                                                                   |
| 1.2  | Datum                                                                                                                                                                                                                                                   | Dátum                                                                                                                                                                                                                 | Data                                                                                                                                                                                | Datums                                                                                                                                                                                                     |
| 2.1  | u skladu s Direktivom o strojevima 2006/42/EG                                                                                                                                                                                                           | a 2006/42/EK gépekről szóló irányelv szerint                                                                                                                                                                          | pagal Mašinų direktyvą 2006/42/EB                                                                                                                                                   | Saskaņā ar Mašīnu direktīvu 2006/42/EK                                                                                                                                                                     |
| 2.2  | u skladu s Direktivom o niskom naponu: 2014/35/EU                                                                                                                                                                                                       | a 2014/35/EU kisfeszültségű villamossági termékekről szóló irányelv szerint                                                                                                                                           | pagal Žemosios įtampos direktyvą 2014/35/ES                                                                                                                                         | Saskaņā ar Zemsprieguma direktīvu: 2014/35/ES                                                                                                                                                              |
| 2.3  | u skladu s Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti: 2014/30/EU                                                                                                                                                                                   | a 2014/30/EU EMC-irányelv szerint                                                                                                                                                                                     | pagal EMS direktyvą 2014/30/ES                                                                                                                                                      | Saskaņā ar EMS direktīvu: 2014/30/ES                                                                                                                                                                       |
| 2.4  | u skladu s Direktivom ATEX: 2014/34/EU                                                                                                                                                                                                                  | a 2014/34/EU ATEX-irányelv szerint                                                                                                                                                                                    | pagal ATEX direktyvą 2014/34/ES                                                                                                                                                     | Saskaņā ar ATEX direktīvu: 2014/34/ES                                                                                                                                                                      |
| 2.5  | u skladu Uredbi o ekološkom dizajnu (EU) 2024/1781<br>i u skladu Uredbi o ekološkom dizajnu (EU) 2019/1781<br>i u skladu Uredbi o ekološkom dizajnu (EU) 2019/2021                                                                                      | a környezetbarát tervezésről szóló (EU) 2024/1781 rendelet szerint<br>és a környezetbarát tervezésről szóló (EU) 2019/1781 rendelet szerint<br>és a környezetbarát tervezésről szóló (EU) 2019/2021 rendelet szerint  | pagal (ES) Ekologinio projektavimo reglamentą 2024/1781<br>ir pagal (ES) Ekologinio projektavimo reglamentą 2019/1781<br>ir pagal (ES) Ekologinio projektavimo reglamentą 2019/2021 | Saskaņā ar Ekodizaina Regulu (ES) 2024/1781<br>un saskaņā ar Ekodizaina Regulu (ES) 2019/1781<br>un saskaņā ar Ekodizaina Regulu (ES) 2019/2021                                                            |
| 2.6  | Proizvod unutar područja primjene Direktive RoHS 2011/65/EU; u skladu s Direktivom RoHS 2011/65/EU                                                                                                                                                      | A 2011/65/EU RoHS-irányelv hatálya alá tartozó termék; a 2011/65/EU RoHS-irányelv szerint                                                                                                                             | Produktas, kuriam taikoma direktyva dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo (RoHS) 2011/65/ES; pagal RoHS direktyvą 2011/65/ES     | Izstrādājums, uz ko attiecas RoHS direktīva 2011/65/ES; saskaņā ar RoHS direktīvu 2011/65/ES                                                                                                               |
| 2.7  | Proizvod nije unutar područja primjene Direktive RoHS 2011/65/EU; proizvod ispunjava zahtjeve u pogledu ograničenja tvari u Direktivi                                                                                                                   | A termék nem tartozik a 2011/65/EU RoHS-irányelv hatálya alá; a termék megfelel az irányelv anyagkorlátozási követelményeinek                                                                                         | Produktas, kuriam netaikoma RoHS direktyva 2011/65/ES; Produktas atitinka direktyvos medžiagų apribojimo reikalavimus                                                               | Uz izstrādājumu neattiecas RoHS direktīva 2011/65/ES; izstrādājums atbilst direktīvā noteiktajām vielu ierobežošanas prasībām.                                                                             |
| 2.8  | Područje primjene Direktive RoHS za proizvode proizvođača: DCTC-30806-006 „Izjava proizvođača o Direktivi RoHS 2011/65/EU i 2015/863/EU“                                                                                                                | A RoHS-irányelv hatálya a gyártó termékeire: DCTC-30806-006 „Gyártói nyilatkozat a 2011/65/EU és 2015/863/EU RoHS-irányelvről“.                                                                                       | RoHS direktyva taikoma produktams, gaminamiems gamintojo: DCTC-30806-006 „Gamintojo deklaracija dėl RoHS direktyvos 2011/65/ES ir 2015/863/ES“                                      | Ražotāja izstrādājumiem atbilstošā RoHS direktīvas sadaļa: DCTC-30806-006 „Ražotāja deklarācija saskaņā ar RoHS direktīvu 2011/65/ES un 2015/863/ES“.                                                      |
| 2.9  | prema Uredbi o baterijama (EU) 2023/1542                                                                                                                                                                                                                | a elemekről, illetve akkumulátorokról (EU) 2023/1542 rendelet szerint                                                                                                                                                 | pagal (ES) Baterijų reglamentą 2023/1542                                                                                                                                            | Saskaņā ar Bateriju regulu (ES) 2023/1542                                                                                                                                                                  |
| 3    | proizvođač                                                                                                                                                                                                                                              | a gyártó                                                                                                                                                                                                              | gamintojas                                                                                                                                                                          | Ražotājs                                                                                                                                                                                                   |
| 4    | ovime izjavljuj da je sljedeći proizvod                                                                                                                                                                                                                 | ezenkel kijelenti, hogy a következő terméket                                                                                                                                                                          | šiuo dokumentu patvirtina, kad toliau nurodytas produktas                                                                                                                           | ar šo apliecina, ka turpmākais produkts,                                                                                                                                                                   |
| 5    | oznaka (prijevod oznake dostupan samo na DE / EN)                                                                                                                                                                                                       | megnevezés (a megnevezés fordítása csak DE/EN nyelven érhető el)                                                                                                                                                      | Pavadinimas (pavadinimo vertimas yra tik DE / EN kalbomis)                                                                                                                          | Apzīmējums (apzīmējuma tulkojums pieejams tikai DE/EN)                                                                                                                                                     |
| 5.1  | serija                                                                                                                                                                                                                                                  | szeria                                                                                                                                                                                                                | Serijos                                                                                                                                                                             | Sērijas                                                                                                                                                                                                    |
| 5.2  | oznaka narudžbe                                                                                                                                                                                                                                         | rendelési azonosító                                                                                                                                                                                                   | Užsakymo pavadinimas                                                                                                                                                                | Pasūtījuma kods                                                                                                                                                                                            |
| 5.3  | broj materijala                                                                                                                                                                                                                                         | anyagszám                                                                                                                                                                                                             | Medžiagos numeris                                                                                                                                                                   | Materiāla numurs                                                                                                                                                                                           |
| 5.4  | trgovački naziv                                                                                                                                                                                                                                         | kereskedelmi megnevezés                                                                                                                                                                                               | Prekybinis pavadinimas                                                                                                                                                              | Tirdzniecības kods                                                                                                                                                                                         |
| 5.5  | od datuma proizvodnje                                                                                                                                                                                                                                   | a következő gyártási időponttól                                                                                                                                                                                       | nuo pagaminimo datos                                                                                                                                                                | sākot ar ražošanas datumu                                                                                                                                                                                  |
| 6    | razvijen, dizajniran i proizveden u skladu s gore navedenom (im) direktivom (ama)                                                                                                                                                                       | a fent említett irányelv(ek)nek megfelelően fejlesztették ki, tervezték és gyártották le                                                                                                                              | buvo sukurtas, sukonstruotas ir pagamintas pagal anksčiau minėtą (-as) direktyvą (-as).                                                                                             | ir izstrādāts, konstruēts un sagatavots saskaņā ar iepriekš minēto(-ajām) direktīvu(-ām)                                                                                                                   |
| 6.1  | Za izdavanje ove EU izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač                                                                                                                                                                               | Az EU-megfelelőségi nyilatkozat elkészítéséért kizárólag a gyártó felel                                                                                                                                               | Už šios ES atitikties deklaracijos parengimą atsako tik gamintojas.                                                                                                                 | Ražotājs uzņemas vienpusēju atbildību par šī ES atbilstības deklarācijas izsniegšanu                                                                                                                       |
| 7    | Primijenjene uskladene norme ili druge tehničke norme i propisi.                                                                                                                                                                                        | Alkalmazott harmonizált szabványok, ill. egyéb műszaki szabványok és előírások.                                                                                                                                       | Taikyti damieji standartai ir kiti techniniai standartai bei potvarkiai.                                                                                                            | Saistītās harmonizētās normas vai citas tehniskās normas un noteikumi.                                                                                                                                     |
| 8    | Norma                                                                                                                                                                                                                                                   | Szabvány                                                                                                                                                                                                              | Standartas                                                                                                                                                                          | Norma                                                                                                                                                                                                      |
| 8.1  | Naslov (prijevod naslova dostupan samo na DE / EN)                                                                                                                                                                                                      | Név (A név fordítása csak DE/EN nyelven érhető el)                                                                                                                                                                    | Pavadinimas (pavadinimo vertimas yra tik DE / EN kalbomis)                                                                                                                          | Apzīmējums (nosaukumu tulkojums pieejams tikai DE/EN)                                                                                                                                                      |
| 8.2  | Izdanje                                                                                                                                                                                                                                                 | Kiadás                                                                                                                                                                                                                | Leidimas                                                                                                                                                                            | Izdevums                                                                                                                                                                                                   |
| 9    | Oznaka motora (Direktiva ATEX)                                                                                                                                                                                                                          | A motorok jelölése (ATEX-irányelv)                                                                                                                                                                                    | Vaiklio ženklinimas (ATEX direktyva)                                                                                                                                                | Motoru kods (ATEX direktīva)                                                                                                                                                                               |
| 9.1  | „X” označava posebne uvjete uporabe koji su definirani u uputama za uporabu                                                                                                                                                                             | Az „X” a használati utasításban meghatározott különleges használati feltételeket jelzi                                                                                                                                | „X” nurodo specialiasias naudojimo sąlygas, apibrėžtas naudojimo instrukcijoje                                                                                                      | „X” norāda uz īpašiem lietošanas nosacījumiem, kas definēti lietošanas instrukcijā.                                                                                                                        |
| 10   | Prijavljeno tijelo koje je provelo postupak EU ispitivanja tipa prema gore navedenoj direktivi – koje je odobrio sveobuhvatni sustav osiguranja kvalitete prema gore navedenoj direktivi                                                                | A fent említett irányelv szerinti EU-típusvizsgálati eljárást lefolytató megnevezett szerv – amely a fent említett irányelv szerinti teljes minőségbiztosítási rendszert jóváhagyta.                                  | Paskelbtoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimo procedūrą pagal anksčiau minėtą direktyvą, ir patvirtinusi visiško kokybės užtikrinimo sistemą pagal anksčiau minėtą direktyvą.        | Paziņotā iestāde, kas ir veikusi ES tipa pārbaudes procedūru saskaņā ar iepriekš minēto direktīvu – kas ir apstiprinājusi aptverošu kvalitātes nodrošinājuma sistēmu saskaņā ar iepriekš minēto direktīvu. |
| 10.1 | Naziv                                                                                                                                                                                                                                                   | Név                                                                                                                                                                                                                   | Pavardė                                                                                                                                                                             | Vārds, uzvārds                                                                                                                                                                                             |
| 10.2 | Adresa                                                                                                                                                                                                                                                  | Cím                                                                                                                                                                                                                   | Parašas                                                                                                                                                                             | Adrese                                                                                                                                                                                                     |
| 10.3 | Identifikacijski broj                                                                                                                                                                                                                                   | Azonosítószám                                                                                                                                                                                                         | Kodas                                                                                                                                                                               | Kods                                                                                                                                                                                                       |
| 10.4 | Potvrda o EU ispitivanju tipa pr                                                                                                                                                                                                                        | EK-típusvizsgálati tanúsítvány sz.                                                                                                                                                                                    | EB tipo tyrimo sertifikato Nr.                                                                                                                                                      | EK tipa pārbaudes nr.                                                                                                                                                                                      |
| 11   | Sljedeća osoba je ovlaštena za sastavljanje relevantne tehničke dokumentacije                                                                                                                                                                           | A következő személy jogosult a vonatkozó műszaki dokumentumok összeállítására                                                                                                                                         | Toliau nurodytas asmuo yra įgaliotas paruošti susijusius techninius dokumentus                                                                                                      | Turpmākā persona ir pilnvarota sastādīt attiecīgo tehnisko dokumentāciju                                                                                                                                   |
| 11.1 | Naziv                                                                                                                                                                                                                                                   | Név                                                                                                                                                                                                                   | Pavardė                                                                                                                                                                             | Vārds, uzvārds                                                                                                                                                                                             |
| 11.2 | Adresa                                                                                                                                                                                                                                                  | Cím                                                                                                                                                                                                                   | Parašas                                                                                                                                                                             | Adrese                                                                                                                                                                                                     |
| 12   | Dodatna objašnjenja                                                                                                                                                                                                                                     | További megjegyzések                                                                                                                                                                                                  | Kiti paaiškinimai                                                                                                                                                                   | Papildu skaidrojums                                                                                                                                                                                        |
| 13   | Pridržavajte se uputa za sastavljanje i ugradnju prema dokumentaciji proizvođa                                                                                                                                                                          | A termékdokumentációban szereplő összeszerelési és telepítési utasítást be kell tartani.                                                                                                                              | Laikykites montavimo ir įrengimo nuorodų, pateiktų gaminio dokumentuose                                                                                                             | Jāievēro izstrādājuma dokumentācijā apkopotās montāžas un uzstādīšanas norādes                                                                                                                             |
| 14   | Mjesto                                                                                                                                                                                                                                                  | Hely                                                                                                                                                                                                                  | Vieta                                                                                                                                                                               | Vieta                                                                                                                                                                                                      |
| 14.1 | Datum                                                                                                                                                                                                                                                   | Dátum                                                                                                                                                                                                                 | Data                                                                                                                                                                                | Datums                                                                                                                                                                                                     |
| 14.2 | Alternative: Upravljanje prodajom, komercijalni ili tehnički voditelj pogona                                                                                                                                                                            | Alternatívák: Értékesítési menedzsmen, kereskedelmi vagy műszaki üzemvezető                                                                                                                                           | Alternatyvos: Pardavimų vadyba, komercinės ar techninės gamyklos vadovas                                                                                                            | Alternatīvas: Pārdošanas vadība, komerciālās vai tehniskās rūpnīcas vadītājs                                                                                                                               |
| 14.3 | Alternative: Vlasnik proizvoda ili voditelj razvoja                                                                                                                                                                                                     | Alternatívák: Terméktulajdonos vagy fejlesztési vezető                                                                                                                                                                | Alternatyvos: produkto savininkas arba kūrimo vadovas                                                                                                                               | Alternatīvas: produkta īpašnieks vai izstrādes vadītājs                                                                                                                                                    |
| 15   | Posljednju objavljenu verziju EU izjave o sukladnosti pronaći ćete tako da posjetite Download Center društva Bosch Rexroth. Ako su vam potrebne daljnje verzije (npr. za starije proizvode), obratite se svojoj osobi za kontakt društva Bosch Rexroth. | Az EU-megfelelőségi nyilatkozat legutóbbi közzétett változata megtalálható a Bosch Rexroth Download Center honlapon. Egyéb verziók (pl. régebbi termékek) esetén kérjük, forduljon Bosch Rexroth kapcsolattartójához. | Naujausia paskelbtą ES atitikties deklaracijos versiją rasite Bosch Rexroth Download Center. Dėl kitų versijų (pvz., senesnių gaminių) kreipkitės į Bosch Rexroth atstovą.          | Pēdējā publicētā ES atbilstības deklarācijas versija atrodama Bosch Rexroth Download Center. Par citām versijām (piem., vecākiem produktiem) vaicājiet savai Bosch Rexroth kontaktpersonai.                |



|      | mt (Malti)                                                                                                                                                                                                                                                        | nl (Nederlands)                                                                                                                                                                                                           | pl (Polski)                                                                                                                                                                                                                                         | pt (Português)                                                                                                                                                                                                           |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE                                                                                                                                                                                                                               | EU-conformiteitsverklaring                                                                                                                                                                                                | Deklaracja zgodności UE                                                                                                                                                                                                                             | Declaração de Conformidade da UE                                                                                                                                                                                         |
| 1.1  | Nru tad-dokument                                                                                                                                                                                                                                                  | Doc.nr.                                                                                                                                                                                                                   | Nr dokumentu                                                                                                                                                                                                                                        | N.º de doc.                                                                                                                                                                                                              |
| 1.2  | Data                                                                                                                                                                                                                                                              | Datum                                                                                                                                                                                                                     | Data                                                                                                                                                                                                                                                | Data                                                                                                                                                                                                                     |
| 2.1  | skont id-Direttiva 2006/42/UE dwar il-makkinarju                                                                                                                                                                                                                  | overeenkomstig machinerichtlijn 2006/42/EG                                                                                                                                                                                | wg dyrektywy maszynowej 2006/42/WE                                                                                                                                                                                                                  | conforme a diretiva de máquinas 2006/42/CE                                                                                                                                                                               |
| 2.2  | skont id-Direttiva 2014/35/UE dwar il-vultaġġ baxx                                                                                                                                                                                                                | overeenkomstig laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU                                                                                                                                                                          | wg dyrektywy nisk napięciowej 2014/35/UE                                                                                                                                                                                                            | conforme a diretiva de baixa tensão: 2014/35/UE                                                                                                                                                                          |
| 2.3  | skont id-Direttiva 2014/30/UE dwar il-kompatibbiltà elettromanjetika                                                                                                                                                                                              | overeenkomstig EMC-richtlijn 2014/30/EU                                                                                                                                                                                   | wg dyrektywy EMC 2014/30/UE                                                                                                                                                                                                                         | conforme a diretiva CEM: 2014/30/UE                                                                                                                                                                                      |
| 2.4  | skont id-Direttiva ATEX 2014/34/UE                                                                                                                                                                                                                                | overeenkomstig ATEX-richtlijn 2014/34/EU                                                                                                                                                                                  | wg dyrektywy ATEX 2014/34/UE                                                                                                                                                                                                                        | conforme a diretiva ATEX: 2014/34/UE                                                                                                                                                                                     |
| 2.5  | skont ir-Regolament (UE) 2024/1781 dwar l-ekodisinn u skont ir-Regolament (UE) 2019/1781 dwar l-ekodisinn u skont ir-Regolament (UE) 2019/2021 dwar l-ekodisinn                                                                                                   | overeenkomstig Verordening (EU) Ecodesign 2024/1781 en overeenkomstig Verordening (EU) Ecodesign 2019/1781 en overeenkomstig Verordening (EU) Ecodesign 2019/2021                                                         | wg rozporządzenia (UE) dotyczącego ekoprojektu 2024/1781 i wg rozporządzenia (UE) dotyczącego ekoprojektu 2019/1781 i wg rozporządzenia (UE) dotyczącego ekoprojektu 2019/2021                                                                      | conforme o regulamento (UE) relativo à concessão ecológica 2024/1781 e conforme o regulamento (UE) relativo à concessão ecológica 2019/1781 e conforme o regulamento (UE) relativo à concessão ecológica 2019/2021       |
| 2.6  | Il-prodott jaqja' fl-ambitu tad-Direttiva RoHS 2011/65/UE; skont id-Direttiva RoHS 2011/65/UE                                                                                                                                                                     | Product binnen het toepassingsgebied van de RoHS-richtlijn 2011/65/EU; overeenkomstig RoHS-richtlijn 2011/65/EU                                                                                                           | Wyrób objęty zakresem obowiązywania dyrektywy RoHS 2011/65/UE; wg dyrektywy RoHS 2011/65/UE                                                                                                                                                         | Produto no âmbito de aplicação da diretiva RoHS 2011/65/UE; conforme a diretiva RoHS 2011/65/UE                                                                                                                          |
| 2.7  | Il-prodott ma jaqja' fl-ambitu tad-Direttiva RoHS 2011/65/UE; il-prodott jiġi s-sodisfa r-rekwiżiti għar-restrizzjoni ta' sustanzi perikolużi tad-Direttiva                                                                                                       | Product niet binnen het toepassingsgebied van de RoHS-richtlijn 2011/65/EU; product voldoet aan de eisen van de richtlijn betreffende de beperking van stoffen                                                            | Wyrób nieobjęty zakresem obowiązywania dyrektywy RoHS 2011/65/UE; wyrób spełnia wymagania dyrektywy w zakresie ograniczenia wykorzystania substancji                                                                                                | Produto não abrangido pelo âmbito de aplicação da diretiva RoHS 2011/65/UE; o produto está em conformidade com os requisitos de restrição de substâncias da diretiva                                                     |
| 2.8  | Ambitu tad-Direttiva RoHS għall-prodotti tal-manifattur: DCTC-30806-006 "Dikjarazzjoni tal-manifattur li tikkonferma d-Direttiva RoHS 2011/65/UE u 2015/863/UE"                                                                                                   | Toepassingsgebied RoHS-richtlijn voor producten van de fabrikant: DCTC-30806-006 "Verklaring van de fabrikant bij de RoHS-richtlijn 2011/65/EU & 2015/863/EU"                                                             | Zakres obowiązywania dyrektywy RoHS dla wyrobów producenta: DCTC-30806-006 "Deklaracja producenta w sprawie dyrektywy RoHS 2011/65/UE i 2015/863/UE"                                                                                                | Âmbito da diretiva RoHS para os produtos do fabricante: DCTC-30806-006 "Declaração do fabricante sobre a diretiva RoHS 2011/65/UE & 2015/863/UE"                                                                         |
| 2.9  | skont ir-Regolament (UE) 2023/1542 dwar il-batteriji                                                                                                                                                                                                              | overeenkomstig Batterijverordening (EU) 2023/1542                                                                                                                                                                         | wg rozporządzenia (UE) w sprawie baterii 2023/1542                                                                                                                                                                                                  | conforme o regulamento (UE) relativo às baterias 2023/1542                                                                                                                                                               |
| 3    | Il-manifattur                                                                                                                                                                                                                                                     | de fabrikant                                                                                                                                                                                                              | Producent                                                                                                                                                                                                                                           | O fabricante                                                                                                                                                                                                             |
| 4    | jiġi dikjara hawn li l-prodott li ġej                                                                                                                                                                                                                             | verklaart hierbij dat het onderstaande product                                                                                                                                                                            | niniejszym oświadczam, że poniższy wyrób                                                                                                                                                                                                            | declara que o seguinte produto                                                                                                                                                                                           |
| 5    | Isem (it-traduzzjoni tal-isem hija disponibbli fil-lingwi DE / EN biss)                                                                                                                                                                                           | Benaming (vertaling van de benaming alleen beschikbaar in DE / EN)                                                                                                                                                        | Nazwa (tłumaczenie nazwy dostępne tylko w DE/EN)                                                                                                                                                                                                    | Designação (tradução da designação apenas disponível em DE / EN)                                                                                                                                                         |
| 5.1  | Serie                                                                                                                                                                                                                                                             | Series                                                                                                                                                                                                                    | Typoszeregi                                                                                                                                                                                                                                         | Série                                                                                                                                                                                                                    |
| 5.2  | Kodiċi tal-ordni                                                                                                                                                                                                                                                  | Bestelcode                                                                                                                                                                                                                | Kod zamówienia                                                                                                                                                                                                                                      | Designação do pedido                                                                                                                                                                                                     |
| 5.3  | Numru tal-materjal                                                                                                                                                                                                                                                | Materiaalnummer                                                                                                                                                                                                           | Numer materiału                                                                                                                                                                                                                                     | Número de material                                                                                                                                                                                                       |
| 5.4  | Isem kummerċjali                                                                                                                                                                                                                                                  | Handelsnaam                                                                                                                                                                                                               | Nazwa handlowa                                                                                                                                                                                                                                      | Nome comercial                                                                                                                                                                                                           |
| 5.5  | mid-data tal-manifattura                                                                                                                                                                                                                                          | vanaf productiedatum                                                                                                                                                                                                      | od daty produkcji                                                                                                                                                                                                                                   | A partir da data de fabrico                                                                                                                                                                                              |
| 6    | ġie żviluppat, iddisinjat u mmanifatturat f'konformità ma-Direttiva(i) msemmija hawn fuq                                                                                                                                                                          | is ontwikkeld, geconstrueerd en vervaardigd overeenkomstig bovengenoemde richtlijn(en)                                                                                                                                    | został zaprojektowany, skonstruowany i wyprodukowany zgodnie z wymienionymi powyżej dyrektywami                                                                                                                                                     | foi desenvolvido, concebido e fabricado em conformidade com a(s) diretiva(s) acima mencionada(s)                                                                                                                         |
| 6.1  | Din id-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE tinħareġ taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur                                                                                                                                                                   | Voor het opstellen van deze EU-conformiteitsverklaring is uitsluitend de fabrikant verantwoordelijk                                                                                                                       | Wyłączną odpowiedzialność za publikację niniejszej deklaracji zgodności UE ponosi producent                                                                                                                                                         | A única responsabilidade pela elaboração desta Declaração UE de Conformidade cabe ao fabricante                                                                                                                          |
| 7    | Standards armonizzati applikati jew standards u regolamenti teknici oħra.                                                                                                                                                                                         | Toegepaste geharmoniseerde normen en overige technische normen en voorschriften.                                                                                                                                          | Zastosowane normy zharmonizowane lub inne normy i przepisy techniczne.                                                                                                                                                                              | Normas harmonizadas aplicadas ou outras normas e regulamentos técnicos.                                                                                                                                                  |
| 8    | Standard                                                                                                                                                                                                                                                          | Norm                                                                                                                                                                                                                      | Norma                                                                                                                                                                                                                                               | Norma                                                                                                                                                                                                                    |
| 8.1  | Titlu (it-traduzzjoni tat-titlu hija disponibbli fil-lingwi DE / EN biss)                                                                                                                                                                                         | Titel (vertaling van de titel alleen beschikbaar in DE/EN)                                                                                                                                                                | Tytuł (tłumaczenie tytułu dostępne tylko w DE/EN)                                                                                                                                                                                                   | Título (tradução do título apenas disponível em DE / EN)                                                                                                                                                                 |
| 8.2  | Ħarga                                                                                                                                                                                                                                                             | Uitgave                                                                                                                                                                                                                   | Wydanie                                                                                                                                                                                                                                             | Edição                                                                                                                                                                                                                   |
| 9    | Marka tal-muturi (Direttiva ATEX)                                                                                                                                                                                                                                 | Markering van de motoren (ATEX-richtlijn)                                                                                                                                                                                 | Oznaczenie silników (dyrektywa ATEX)                                                                                                                                                                                                                | Identificação dos motores (diretiva ATEX)                                                                                                                                                                                |
| 9.1  | Il-marka "X" tindika kundizzjonijiet speċjali tal-użu speċifiki fil-manwal                                                                                                                                                                                        | "X" verwijst naar speciale gebruiksomstandigheden die in de gebruiksaanwijzing gedefinieerd zijn                                                                                                                          | "X" sygnalizuje wyjątkowe warunki zastosowania, które zostały zdefiniowane w instrukcji obsługi                                                                                                                                                     | "X" indica condições especiais de utilização definidas no manual de instruções                                                                                                                                           |
| 10   | Korp notifikat li wettaq il-proċedura tal-eżami tat-tip tal-UE skont id-Direttiva elenkata hawn fuq – li approva s-sistema komprensiva ta' assigurazzjoni tal-kwalità skont id-Direttiva t'haġm fuq                                                               | Aangemelde instantie die de procedure van de EU-typegoedkeuring overeenkomstig bovengenoemde richtlijn heeft uitgevoerd - die het volledige kwaliteitsborgingssysteem krachtens voornoemde richtlijn heeft goedgekeurd    | Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła procedurę badania typu UE według wymienionej powyżej dyrektywy - która zatwierdziła kompleksowy system zapewniania jakości według wymienionej powyżej dyrektywy                                        | Organismo notificado que realizou o procedimento de exame UE de tipo de acordo com a diretiva supracitada - que aprovou o sistema de garantia de qualidade total de acordo com a diretiva supracitada                    |
| 10.1 | Isem                                                                                                                                                                                                                                                              | Naam                                                                                                                                                                                                                      | Nazwa                                                                                                                                                                                                                                               | Nome                                                                                                                                                                                                                     |
| 10.2 | Indirizz                                                                                                                                                                                                                                                          | Adres                                                                                                                                                                                                                     | Adres                                                                                                                                                                                                                                               | Endereço                                                                                                                                                                                                                 |
| 10.3 | Numru tal-identifikazzjoni                                                                                                                                                                                                                                        | Identificatienummer                                                                                                                                                                                                       | Numer identyfikacyjny                                                                                                                                                                                                                               | Número de identificação                                                                                                                                                                                                  |
| 10.4 | Nru taċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip tal-KE                                                                                                                                                                                                                       | EG-typegoedkeuringscertificaat-nr                                                                                                                                                                                         | Certyfikat badania typu WE                                                                                                                                                                                                                          | N.º de certificado de exame CE de tipo                                                                                                                                                                                   |
| 11   | Il-persuna li ġejja hija awtorizzata biex tiġbor id-dokumenti teknici rilevanti                                                                                                                                                                                   | De onderstaande persoon is gemachtigd de relevante technische documentatie samen te stellen                                                                                                                               | Wymieniona poniżej osoba jest uprawniona do sporządzania odpowiedniej dokumentacji technicznej                                                                                                                                                      | A seguinte pessoa está autorizada a compilar a documentação técnica relevante                                                                                                                                            |
| 11.1 | Isem                                                                                                                                                                                                                                                              | Naam                                                                                                                                                                                                                      | Nazwa                                                                                                                                                                                                                                               | Nome                                                                                                                                                                                                                     |
| 11.2 | Indirizz                                                                                                                                                                                                                                                          | Adres                                                                                                                                                                                                                     | Adres                                                                                                                                                                                                                                               | Endereço                                                                                                                                                                                                                 |
| 12   | Aktar spjegazzjonijiet                                                                                                                                                                                                                                            | Aanvullende toelichting                                                                                                                                                                                                   | Dalsze objaśnienia                                                                                                                                                                                                                                  | Esclarecimentos adicionais                                                                                                                                                                                               |
| 13   | L-istruzzjonijiet għall-assemblaġġ u l-installazzjoni skont id-dokumentazzjoni tal-prodott għandhom jiġu osservati                                                                                                                                                | De montage- en installatie-instructies volgens de productdocumentatie moeten worden nageleefd                                                                                                                             | Należy przestrzegać wskazówek dotyczących montażu i instalacji podanych w dokumentacji produktu                                                                                                                                                     | As instruções de montagem e instalação, de acordo com a documentação do produto, devem ser respeitadas                                                                                                                   |
| 14   | Post                                                                                                                                                                                                                                                              | Plaats                                                                                                                                                                                                                    | Miejscowość                                                                                                                                                                                                                                         | Local                                                                                                                                                                                                                    |
| 14.1 | Data                                                                                                                                                                                                                                                              | Datum                                                                                                                                                                                                                     | Data                                                                                                                                                                                                                                                | Data                                                                                                                                                                                                                     |
| 14.2 | Alternattivi: Ġestjoni tal-bejgħ, manager tal-impjant kummerċjali jew tekniku                                                                                                                                                                                     | Alternatieven: Verkoopdirecteur commercieel of technisch productiemanager                                                                                                                                                 | Alternatywy: Zarządzanie sprzedażą, kierownik zakładu handlowego lub technicznego                                                                                                                                                                   | Alternativas: Gestão de vendas, gestão comercial ou técnica da planta                                                                                                                                                    |
| 14.3 | Alternattivi: Sid tal-prodott jew kap tal-iżvilupp                                                                                                                                                                                                                | Alternatieven: Producteigenaar of hoofd ontwikkeling                                                                                                                                                                      | Alternatywy: Właściciel produktu lub szef rozwoju                                                                                                                                                                                                   | Alternativas: Proprietário do produto ou chefe de desenvolvimento                                                                                                                                                        |
| 15   | L-aktar verżjoni reċenti pubblikata tad-dikjarazzjoni tal-konformità tal-UE tinstab fid-Downloads Center ta' Bosch Rexroth. Għal verżjonijiet oħra, (eż. għal prodott aktar antik), jekk jogħġbok ikkuntattja lill-persuna ta' kuntatt tiegħek ta' Bosch Rexroth. | De laatst gepubliceerde versie van de EU-conformiteitsverklaring vindt u in het Bosch Rexroth Download Center. Neem voor andere versies (bijv. voor oudere producten) contact op met uw contactpersoon bij Bosch Rexroth. | Najnowsza opublikowana wersja deklaracji zgodności UE można znaleźć w Bosch Rexroth Download Center. Aby uzyskać dostęp do innych wersji (np. odnoszących się do starszych produktów), skontaktuj się z właściwą osobą do kontaktu w Bosch Rexroth. | Pode encontrar a versão mais recente da Declaração UE de conformidade no Download Center da Bosch Rexroth. Para outras versões (p. ex., para produtos mais antigos), contacte a sua pessoa de contacto da Bosch Rexroth. |

|      | ro (Română)                                                                                                                                                 | sl (Slovenščina)                                                                                                                            | sk (Slovenský)                                                                                                          | sv (Svenska)                                                                                                               |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Declarația UE de conformitate                                                                                                                                                                                                                | Izjava EU o skladnosti                                                                                                                                                                                                       | EÚ vyhlásenie o zhode                                                                                                                                                                                      | EU-försäkran om överensstämmelse                                                                                                                                                                              |
| 1.1  | Nr. document                                                                                                                                                                                                                                 | Št. dok.                                                                                                                                                                                                                     | Č. dok.                                                                                                                                                                                                    | Dok.nr                                                                                                                                                                                                        |
| 1.2  | Data                                                                                                                                                                                                                                         | Datum                                                                                                                                                                                                                        | Dátum                                                                                                                                                                                                      | Datum                                                                                                                                                                                                         |
| 2.1  | conform Directivei 2006/42/CE privind echipamentele tehnice                                                                                                                                                                                  | po Direktivi o strojih 2006/42/ES                                                                                                                                                                                            | podľa smernice 2006/42/ES o strojových zariadeniach                                                                                                                                                        | enligt maskindirektivet 2006/42/EG                                                                                                                                                                            |
| 2.2  | conform Directivei 2014/35/UE privind joasa tensiune                                                                                                                                                                                         | po Direktivi o nizki napetosti: 2014/35/EU                                                                                                                                                                                   | podľa smernice pre nízkonapäťové elektrické zariadenia: 2014/35/EU                                                                                                                                         | enligt lågsämningsdirektivet 2014/35/EU                                                                                                                                                                       |
| 2.3  | conform Directivei 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică                                                                                                                                                                      | po Direktivi o elektromagnetni združljivosti: 2014/30/EU                                                                                                                                                                     | podľa smernice pre elektromagnetickú kompatibilitu: 2014/30/EU                                                                                                                                             | enligt EMC-direktivet 2014/30/EU                                                                                                                                                                              |
| 2.4  | conform Directivei ATEX 2014/34/UE                                                                                                                                                                                                           | po Direktivi ATEX: 2014/34/EU                                                                                                                                                                                                | v skladu z ATEX direktivo: 2014/34/EU                                                                                                                                                                      | enligt ATEX-direktivet 2014/34/EU                                                                                                                                                                             |
| 2.5  | în conformitate cu Regulamentul (UE) privind proiectarea ecologică 2024/1781 și în conformitate cu Regulamentul (UE) privind proiectarea ecologică 2019/1781 și în conformitate cu Regulamentul (UE) privind proiectarea ecologică 2019/2021 | v skladu z Uredbo o okoljsko primerni zasnovi (EU) 2024/1781 in v skladu z Uredbo o okoljsko primerni zasnovi (EU) 2019/1781 in v skladu z Uredbo o okoljsko primerni zasnovi (EU) 2019/2021                                 | podľa nariadenia o ekodizajne (EÚ) 2024/1781 a podľa nariadenia o ekodizajne (EÚ) 2019/1781 a podľa nariadenia o ekodizajne (EÚ) 2019/2021                                                                 | enligt förordningen (EU) för ekodesign 2024/1781 och enligt förordningen (EU) för ekodesign 2019/1781 och enligt förordningen (EU) för ekodesign 2019/2021                                                    |
| 2.6  | Produs care intră în domeniul de aplicare al Directivei RoHS 2011/65/UE; în conformitate cu Directiva RoHS 2011/65/UE                                                                                                                        | Izdelek v okviru direktive RoHS 2011/65/EU; po Direktivi RoHS 2011/65/EU                                                                                                                                                     | Produkt v rámci smernice RoHS 2011/65/EÚ; podľa smernice RoHS 2011/65/EU                                                                                                                                   | Produkt i giltighetsområdet för RoHS-direktivet 2011/65/EU; enligt RoHS-direktivet 2011/65/EU                                                                                                                 |
| 2.7  | Produs care nu intră în domeniul de aplicare al Directivei RoHS 2011/65/UE; produsul îndeplinește cerințele de restricție a substanțelor din directivă                                                                                       | Izdelek ne spada v področje uporabe direktive RoHS 2011/65/EU; izdelek izpolnjuje zahteve glede omejitve snovi iz direktive                                                                                                  | Produkt, ktorý nespadá do pôsobnosti smernice RoHS 2011/65/EÚ; Produkt spĺňa požiadavky smernice na obmedzenie látok                                                                                       | Produkt ej i giltighetsområdet för RoHS-direktivet 2011/65/EU; produkten uppfyller kraven för ämnesbegränsning i direktivet                                                                                   |
| 2.8  | Domeniul de aplicare a Directivei RoHS pentru produsele producătorului: DCTC-30806-006 „Declarația producătorului privind Directiva RoHS 2011/65/UE și 2015/863/UE”.                                                                         | Področje uporabe direktive RoHS za izdelke proizvajalca: DCTC-30806-006 „Izjava proizvajalca k direktivi RoHS 2011/65/EU in 2015/863/EU”                                                                                     | Rozsah smernice RoHS pre produkty výrobcu: DCTC-30806-006 „Vyhlasenie výrobcu o smernici RoHS 2011/65/EU & 2015/863/EU”                                                                                    | Giltighetsområdet för RoHS-direktivet för produkter från tillverkaren: DCTC-30806-006 "Tillverkardeklaration för RoHS-direktivet 2011/65/EU & 2015/863/EU"                                                    |
| 2.9  | în conformitate cu Regulamentul (UE) privind bateriile 2023/1542                                                                                                                                                                             | v skladu z Uredbo o baterijah (EU) 2023/1542                                                                                                                                                                                 | podľa nariadenia o batériách (EU) 2023/1542                                                                                                                                                                | enligt förordningen (EU) om batterier 2023/1542                                                                                                                                                               |
| 3    | producătorul                                                                                                                                                                                                                                 | Proizvajalec                                                                                                                                                                                                                 | Výrobca                                                                                                                                                                                                    | från tillverkaren                                                                                                                                                                                             |
| 4    | declară prin prezenta, că produsul menționat mai jos                                                                                                                                                                                         | s tem izjavlja, da je naslednji izdelek                                                                                                                                                                                      | týmto vyhlasuje, že nižšie uvedený výrobok                                                                                                                                                                 | deklarerar här med att nedanstående produkt                                                                                                                                                                   |
| 5    | Denumirea (traducerea denumirii disponibilă doar în DE/EN)                                                                                                                                                                                   | Poimenovanje (prevod poimenovanja je na voljo samo v DE/EN)                                                                                                                                                                  | Označenie (preklad označenia k dispozícii len v GE/EN)                                                                                                                                                     | Beteckning (översatt beteckning endast tillgänglig på DE/EN)                                                                                                                                                  |
| 5.1  | Seria                                                                                                                                                                                                                                        | Serie                                                                                                                                                                                                                        | Konstruktčné rady                                                                                                                                                                                          | Modeller                                                                                                                                                                                                      |
| 5.2  | Codul comenzii                                                                                                                                                                                                                               | Koda za naročanje                                                                                                                                                                                                            | Označenie objednávky                                                                                                                                                                                       | Beställningsnamn                                                                                                                                                                                              |
| 5.3  | Numărul materialului                                                                                                                                                                                                                         | Številka materiala                                                                                                                                                                                                           | Číslo materiálu                                                                                                                                                                                            | Materialnummer                                                                                                                                                                                                |
| 5.4  | Denumirea comercială                                                                                                                                                                                                                         | Trgovsko ime                                                                                                                                                                                                                 | Obchodný názov                                                                                                                                                                                             | Handelsnamn                                                                                                                                                                                                   |
| 5.5  | Începând cu data fabricației                                                                                                                                                                                                                 | Od datuma proizvodnje                                                                                                                                                                                                        | od dátumu výroby                                                                                                                                                                                           | från tillverkningsdatum                                                                                                                                                                                       |
| 6    | a fost dezvoltat, construit și fabricat în conformitate cu directivele menționate mai sus                                                                                                                                                    | je bil razvit, zasnovan in izdelan v skladu z zgornjimi direktivami                                                                                                                                                          | bol vyvinutý, skonštruovaný a vyrobený v súlade s vyššie uvedenou(-ými) smernicou(-ami)                                                                                                                    | har utvecklats, konstruerats och tillverkats i överensstämmelse med direktiven ovan                                                                                                                           |
| 6.1  | Producătorul își asumă întreaga responsabilitate pentru emiterea acestei declarații UE de conformitate                                                                                                                                       | Za izdajo te izjava EU o skladnosti je izključno odgovoren proizvajalec                                                                                                                                                      | Výhradný zodpovednosť za vystavenie tohto EÚ vyhlásenia o zhode nesie výrobca                                                                                                                              | Tillverkaren ansvarar helt på egen hand för utställandet av den här EU-försäkran om överensstämmelse                                                                                                          |
| 7    | Standardele armonizate utilizate, respectiv alte standarde și reglementări tehnice                                                                                                                                                           | Uporabljeni usklajeni standardi ali drugi tehnični standardi in predpisi.                                                                                                                                                    | Harmonizované aplikované normy, príp. Ostatné technické normy a predpisy.                                                                                                                                  | Tillämpade harmoniserade standarder eller andra tekniska standarder och föreskrifter.                                                                                                                         |
| 8    | Standard                                                                                                                                                                                                                                     | Standard                                                                                                                                                                                                                     | Norma                                                                                                                                                                                                      | Standard                                                                                                                                                                                                      |
| 8.1  | Titlu (traducerea titlului disponibilă doar în DE/EN)                                                                                                                                                                                        | Naslov (prevod naslovov je na voljo samo v DE/EN)                                                                                                                                                                            | Názov (preklad názvu k dispozícii len v GE/EN)                                                                                                                                                             | Namn (översättning av namn endast tillgänglig på DE/EN)                                                                                                                                                       |
| 8.2  | Ediția                                                                                                                                                                                                                                       | Izdaja                                                                                                                                                                                                                       | Vydanie                                                                                                                                                                                                    | Utgåva                                                                                                                                                                                                        |
| 9    | Marcajul motoarelor (directiva ATEX)                                                                                                                                                                                                         | Oznake motorjev (Direktiva ATEX)                                                                                                                                                                                             | Označenia motorov (smernica pre zariadenia a ochranné systémy určené na použitie v potenciálne výbušnej atmosfére)                                                                                         | Motormärkning (ATEX-direktivet)                                                                                                                                                                               |
| 9.1  | „X” face referire la condiții speciale de utilizare, definite în instrucțiunile de utilizare                                                                                                                                                 | »X« označuje posebne pogoje uporabe, ki so opredeljeni v navodilih za uporabo                                                                                                                                                | „X” znamená upozornenie na osobitné podmienky používania, ktoré sú definované v návode na obsluhu                                                                                                          | „X” indikerar särskilda användningsvillkor som redovisas i bruksanvisningen                                                                                                                                   |
| 10   | Organism notificat care a efectuat procedura de examinare UE de tip în conformitate cu directiva menționată anterior - care a aprobat sistemul complet de asigurare a calității în conformitate cu directiva menționată anterior             | Priglašeni organ, ki je izvedel postopek EU pregleda tipa po zgornji direktivi - ki je odobril celovit sistem zagotavljanja kakovosti po zgornji direktivi                                                                   | Poverené miesto, ktoré vykonalo proces posudzovania EU pre typ konštrukcie v súlade s vyššie uvedenou smernicou a schválilo rozsiahly systém kontroly kvality v súlade s vyššie uvedenou smernicou.        | Anmält organ som genomfört EU-typprovet enligt direktivet ovan och godkänt det omfattande kvalitetsstyrningssystemet enligt direktivet ovan                                                                   |
| 10.1 | Nume                                                                                                                                                                                                                                         | Ime                                                                                                                                                                                                                          | Názov                                                                                                                                                                                                      | Namn                                                                                                                                                                                                          |
| 10.2 | Adresa                                                                                                                                                                                                                                       | Naslov                                                                                                                                                                                                                       | Adresa                                                                                                                                                                                                     | Befatning                                                                                                                                                                                                     |
| 10.3 | Număr de identificare                                                                                                                                                                                                                        | Identifikacijska številka                                                                                                                                                                                                    | Identifikačné číslo                                                                                                                                                                                        | Nummer                                                                                                                                                                                                        |
| 10.4 | Certificat CE de examinare a tipului Nr                                                                                                                                                                                                      | Št.potrdila o pregledu tipa ES                                                                                                                                                                                               | ES osvedčenie o typovej skúške č.                                                                                                                                                                          | EG-typprovns-nummer                                                                                                                                                                                           |
| 11   | Următoarea persoană este autorizată să întocmească documentele tehnice relevante                                                                                                                                                             | Naslednja oseba je pooblaščená za prípravo ustrežne tehnickej dokumentácie                                                                                                                                                   | Nižšie uvedená osoba je splnomocnená na vypracovanie relevantnej technickej dokumentácie                                                                                                                   | Personen nedan är befullmäktigad att sammanställa de relevanta tekniska underlagen                                                                                                                            |
| 11.1 | Nume                                                                                                                                                                                                                                         | Ime                                                                                                                                                                                                                          | Názov                                                                                                                                                                                                      | Namn                                                                                                                                                                                                          |
| 11.2 | Adresa                                                                                                                                                                                                                                       | Naslov                                                                                                                                                                                                                       | Adresa                                                                                                                                                                                                     | Befatning                                                                                                                                                                                                     |
| 12   | Alte explicații                                                                                                                                                                                                                              | Dodatna pojasnila                                                                                                                                                                                                            | Ďalšie vysvetlenia                                                                                                                                                                                         | Mer detaljer                                                                                                                                                                                                  |
| 13   | Trebuie avute în vedere indicațiile privind montajul și instalarea conform documentației produsului                                                                                                                                          | Upoštevat je treba navodila za montažo in namestitve v skladu z dokumentacijo izdelka                                                                                                                                        | Zohľadnite pokyny k montáži a inštalácii podľa dokumentácie k výrobku                                                                                                                                      | Monterings- och installationsinstruktionerna i produktokumentationen måste följas                                                                                                                             |
| 14   | Localitatea                                                                                                                                                                                                                                  | Kraj                                                                                                                                                                                                                         | Miesto                                                                                                                                                                                                     | Ort                                                                                                                                                                                                           |
| 14.1 | Data                                                                                                                                                                                                                                         | Datum                                                                                                                                                                                                                        | Dátum                                                                                                                                                                                                      | Datum                                                                                                                                                                                                         |
| 14.2 | Alternative: management de vânzări, director de fabrică comercial sau tehnic                                                                                                                                                                 | Alternative: Vodja prodaje, komerciala ali tehnični vodja obrata                                                                                                                                                             | Alternatívy: Vedenie predaja, obchodný alebo technický manažér závodu                                                                                                                                      | Alternativ: Försäljningsledning, kommersiell eller teknisk anläggningschef                                                                                                                                    |
| 14.3 | Alternative: proprietar de produs sau șef de dezvoltare                                                                                                                                                                                      | Alternative: lastnik izdelka ali vodja razvoja                                                                                                                                                                               | Alternatívy: Produktový vlastník alebo vedúci vývoja                                                                                                                                                       | Alternativ: Produktägare eller utvecklingschef                                                                                                                                                                |
| 15   | Cea mai recentă versiune publicată a Declarația UE de conformitate poate fi găsită în Bosch Rexroth Download Center. Pentru alte versiuni (de exemplu, pentru produse mai vechi), vă rugăm să vă adresați reprezentantului Bosch Rexroth.    | Najnovejšo objavljeno različico Izjava EU o skladnosti najdete v središču za prenos Bosch Rexroth Download Center. Za druge različice (npr. starejše izdelke) stopite v stik s svojimi kontaktnimi osebami za Bosch Rexroth. | Najnovšiu uverejnenú verziu EÚ vyhlásenia o zhode nájdete v Download Center na stránke Bosch Rexroth. V prípade iných verzií (napr. pre staršie výrobky) sa obráťte na zástupcu spoločnosti Bosch Rexroth. | Den senaste publicerade versionen av EU-försäkran om överensstämmelse hittar du i Bosch Rexroth Download Center. Vänd dig till din kontaktperson på Bosch Rexroth för fler versioner (t.ex. äldre versioner). |